

**Proyecto di  
Carrousel ta  
cla pa drenta  
schoolnan  
secundario**



Diamars 10 Januari 2017 -Edicion-10 Vol.2155 Sta.Cruz #110  
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50

**URATACA  
CENTER**

Diamars 10:  
Teriyaki Chicken,  
Fried Rice,  
Batata & Veggy

Tel: 585-5212



## **MIKE EMAN TA SIGUI BUSCA PLEITO CU GOBERNADOR**



## **Nos ta drenta den fase di alerta pa e convocacion di Accion Ora Cero contra Gabinete Mike Eman y PDVSA/CITGO**

Clash entre Karel Arends y Rudy Lampe.....

## **Tin prueba cu Karel tin bon contacto cu Mike Eman y Arthur Dowers**

Parlamentario di MEP,  
Glenbert Croes:

## **MEP na AVP: “grow up”**



## **MEP ta habri pa traha cu otro partidonan chikito den si ta necesario**

Na Shiribana:

## **Un chauffeur a hit & run**

Polis ta buscando e chauffeur



**Personal di  
Palm Island a  
actua liher cu  
turista boca  
abao den  
lama sin ta  
move**





Karel Maduro di MEP:

# Con bo ta yama un persona cu ta duna bo algo cu e ta kita for di un otro?

## Algo cu no ta di dje?

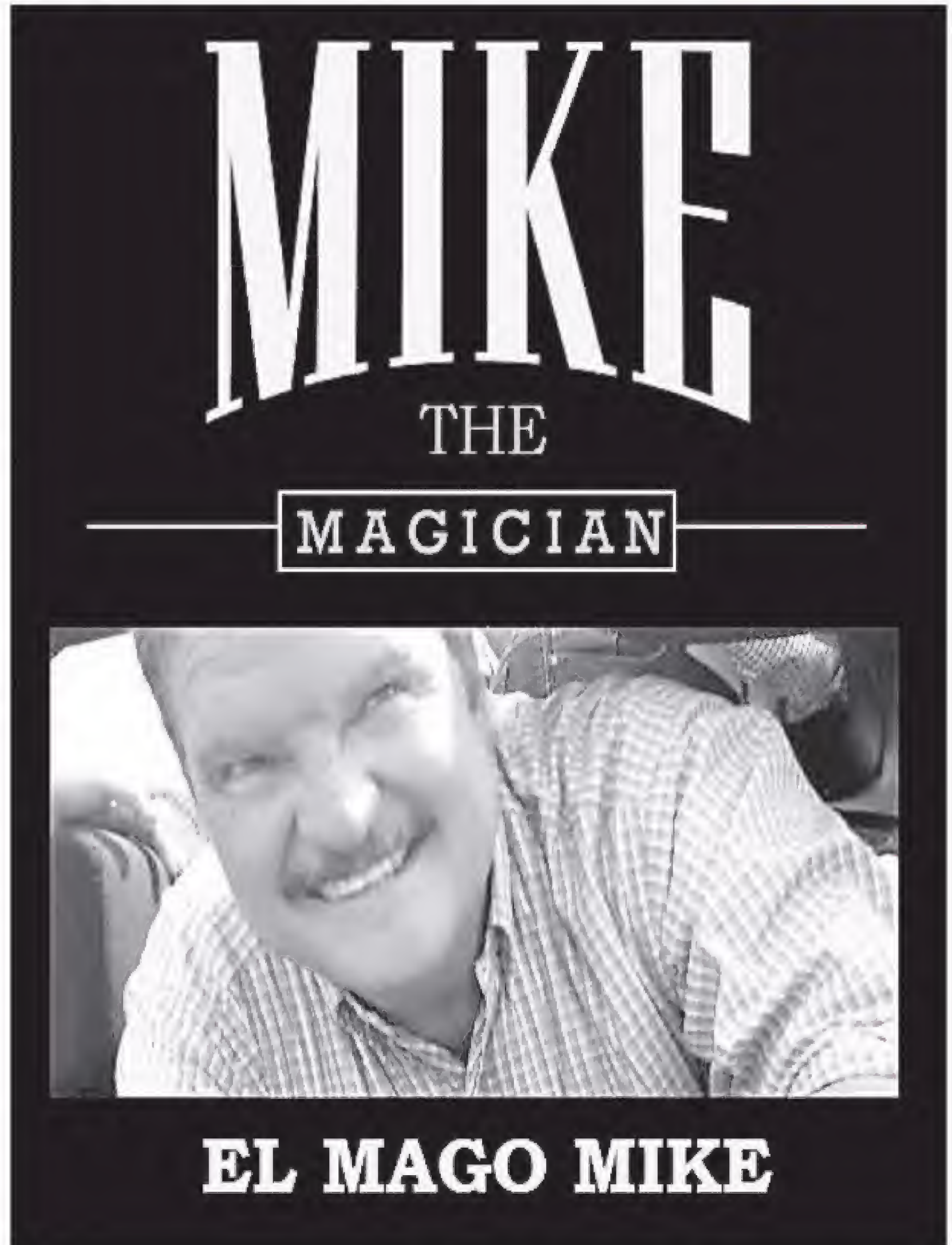


Pueblo di Aruba, ta bon pa nos busca e significacion real di e palabra prosperidad. Esaki ta significa bienestar, mehoracion di e situacion economico of social. Den 2015 e economía di país Aruba a sufrí un caída di -0.5%. Den 2016, e actividadnan economico practicamente a paralisar considerablemente. Segun e propio Banco Central di Aruba, economia di país Aruba den 2016, a krúmp cu 1.6% den e di dos kwartaal di aña.

Esaki pa motibo di un caída den turismo, no tabata tin inversionnan haci y un consumo domestico hopi abao. Lesando y comprendiendo esaki, pueblo por conclui cu NO tabata tin prosperidad na 2015 y ni na 2016. Esaki door di mal maneño, incapacidad gubernamental di gobierno di AVP. Na comienzo di 2017, PM Eman ta sali bin afo manera e bon Samaritano, partiendo un

supuesto prosperidad cu enberdad Eman no tin. Atrobe mi tin cu bisa cu PM Eman no ta un mago! E no ta un tovenaar.

E no por crea prosperidad si e mes particularmente a desgracia país Aruba financieramente te cu e isla a perde su autonomia financiero. Aña 2017 a caba di cuminsa cu un caha bashi di berdad y pa colmo Aruba pata pata di debe. Anto PM Eman ta reparti prosperidad? Di unda PM Eman a haya esaki? E contesta ta cu Eman su gobierno a introduci MEDIDANAN riba e clase trahador di país Aruba, cual fondonan Eman ta bay reparti pa esnan cu segun Eman, por haci'e gana eleccion 2017. Sacrificando e clase trahador pa keda na mando. Pa colmo, Eman ta sali afor proclamando cu ta e ta esun cu a crea prosperidad y ta e a parti esaki pa 19.500 pensionado fin di aña. Tambe nan ta haya un aumento di 2.3% manera



anuncia.

Pregunta di oro: Cu cuanto por ciento gobierno di AVP a subi e prima di AOV/AWW cu ne durante e ultimo tres añanan? Pues un medida riba e clase trahador. Awor PM Eman ta coy e placa for di e trahadornan y haci campaña politico cu ne. Pretta cu e sindicatonan ta sigui hari cu PM Eman den esaki. E pakete politico ta encera aumento di e schoolkinderentoeslag,

aumento di bijslag, rebaho di coriente, reduccion di gastonan di studielening y e rebaho te na dies florin pa esnan di menos recurso pa recogemento di sushi. Nada tin den esakinan pa e clase trahador. Coriente despues di hedging haciendo coriente masha caro mes pa tres aña. Paga pa sushi pa Gabi Werleman biba dushi, door di huur e edificio na Paradera. PM Eman su plan macabro ta simplemente pa haci TUR

trahador mas pover y esnan di menos recurso, mas dependiente di su persona. Esclavitud y prostitucion moderno ta keda chikito banda di loke PM Eman ta haciendo cu su pueblo. Esaki ta keda posibel te dia cu e propio pueblo di Aruba bisa PM Eman: "TA BASTA".

E oportunidad ta den e aña electoral aki unda e pueblo tin e poder pa actua y manda e gobierno di AVP cas bek.



Clash entre Karel Arends y Rudy Lampe.....

## Tin prueba cu Karel tin bon contacto cu Mike Eman y Arthur Dowers

Enbes di investiga un asunto delicado, Karel a basha bao riba Rudy



Dialuna mainta, Rudy Lampe a emiti un reaccion riba Karel Arends, pa cual e ta dunando contesta riba alegacionnan haci dor di Sr. Arends.

Den e reaccion di Rudy Lampe, por lesa cu e ex pastoor-politico tin pruebanan contundente cu Karel Arends tin hopi bon contacto cu Mike Eman y Arthur Dowers. Den pasado Rudy Lampe a aserca Karel pa asina haci un trabao periodisitico

investigativo, pero pa sorpresa, Karel a bay basha abao riba Rudy Lampe y dos dia despues e esposa di Dowers, Abogado Dowers a yama Rudy Lampe pa menasa di hibe corte.

Tur esakinan a conduci cu Rudy a perde confiansa den Karel y aki nos ta publica e reaccion

original di Rudy Lampe:

Sr. Karel Arends, nunca mi kier a publica esaki, pero bo persona a sali afo cu mentira tocante mi persona, mi ta haya mi obliga di post e siguiente informacion. Den frega di wowo bo ta perde confianza den un hende, y esei a pasa cu mi pa loke ta bo persona. Publicamente bo tabata critica sr. Mike Eman y pa un eror cu bo persona a tik e nomber di emailadres fout, un email di bo persona a cai den mi box, ami ta kere den Voorzienigheid, e tabata

providencial, y despues bo persona a scirbi mi cu e email no ta destina pa mi.

Den e email bo ta comunica di un manera amistoso tocante sr. Mike Eman, ta poni su number di telefon di su hotel na Den Haag, su number di kamber di hotel na Den Haag, pa sr. Mike Eman trese informacion pa bo persona etc, mi no a delete e email ey. Y for di e dia ey mi a perde confianza, y e vertrouwensherstel ta hopi dificil.

Mi a hasi un intento di haya confianza bek den bo persona y bo a bolbe faya mi, mi a bai bo cas na Dakota, bo a risibi mi pafo, ma keda den auto sinta, y mi a bisa bo cu mi ta aserca bo como periodista, y un periodista no ta publica su fuentenan si e tin etica, y mi a puntra bo pa bai averigua si ta berdad loke un infomante a bisa mi, y pa mi sorpresa bo a core yama Dowers y su casa abogado a yama mi mesora pa cuminsa un caso contra mi, eynan mi a descubri un biaha mas ken bo persona ta, mi no sa si un dia mi por recupera bek mi confianza den bo persona.

## MEP PRESENTE NA CURAÇAO PA REUNION TRIPARTIET Cu Parlamento di Curaçao y Sint Maarten



Un delegacion di parlamentarionan di MEP a viaha pa Curaçao den fin di siman pa atende reunionnan cu demas parlamentonan den Reino. Pa MEP a viaha srs. Ady Thijsen, Chris Romero y Guillfred Besaril.

Ayera dialuna lo a reuni cu demas parlamento di Curaçao y Sint Maarten. Y desde awe diamars e parlamentarionan di Hulanda lo uni na e reunionnan pa IPKO.

Lo trata temanan di cooperacion mutuo entre otro riba tereno di famia y hobennan, enseñanza, salubridad. E situacion na Venezuela tambe ta riba agenda. Riba insistencia di AVP lo trata e temanan controversial entre gobiernonan di Aruba y Hulanda, entre otro e nombracion di Gobernador na Aruba y e Geschillenregeling.

MEP su posicion tocante e nombracion di Gobernador ta firme: locual cu Hulanda a haci no tabata bon. Sinembargo tur locual cu a pasa ta culpa y responsabilidad di

gabinete Mike Eman.

Na prome lugar pasobra sr. Mike Eman a tarda pa manda candidato pa e funcion. Y despues cu su unico candidato, sr. Bermudez, no tabata aceptabel pa Hulanda, e no a manda ningun otro alternativa. Sr. Eman a actua na forma masha irresponsabel cu algo asina importante y mester cargaeconsecuencianan. Gobiernonan di MEP a logra nombra 3 Gobernador, AVP no a logra nombra ningun Gobernador. Pues apesar cu MEP no ta aproba e forma di proceder di Hulanda, e culpa di tur locual a pasa ta di Gabinete Mike Eman.

Ta tempo awor pa nos pone e confrontacion aki un banda y sigui padilanti. Nos pais tin retonan grandi pa enfrenta, nos pueblo no kier mira mas confrontacion ni division. Nos

Pueblo kier union y tranquilidad. Nos di MEP lo haci tur lo posibel pa brinda nos pueblo e union y tranquilidad aki, segun lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes.

### PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500





# Bus cu ta transporta hende pa misa completamente kibra



Na e cruzada di Avenida Milio Croes a tuma lugar un accidente pa falta di preferencia. Ta trata aki di un van cu tabata biniendo for di direccion di stadion pa bay direccion Playa. E Jeep Wrangler cu ta bin for di ex - Kooyman no a duna preferencia. Di un of otro manera e jeep no a para na e cruzada ni duna e bus

preferencia. El'a bay dal asina fuerte contra di e bus y a pega den e muraya di cas di famia Oduber.

E homber den e bus a haya sla na su pecho. Ambulance a bin na e sitio y a transporta e homber pa hospital. Polis di trafico a yega na

e sitio y a atende e accidente. E jeep ta un v-car pero un hoben local tabata na stuu. E bus ta un bus cu ta transporta hende pa misa. E chauffeur no ta doño di e bus y e seguro tambe a caduca. Polis a hiba e bus Balashi pa asina e doño di e bus bin cu su seguro valido pa por saca e bus for di Balashi.



# MIKE EMAN TA SIGUI BUSCA PLEITO CU GOBERNADOR

## Kico esaki ta bisabo di Mike Eman?

Ningun caminda na mundo bo ta haya e situacion den cual e prome minister di e pais ta bringa su gobernador. Kico esaki ta bisabo di Mike Eman?

Pa hopi hende e ta simplemente un actitud infantil, otro ta bisa ta señal di mala crianza.

Pa compronde e actitud y comportacion di Mike Eman mihor, nos mester analiza prome con importante e relacion cu Reino ta pa Mike Eman: inmensamente importante.

Mike Eman a gana eleccion na aña 2009 primintiendo un bon relacion den Reino. Mike Eman a dedica e ultimo 4 añanan di su bida den oposicion ta lobby na Hulanda pa demoniza MEP. El'a paga cuantioso miyones na personanan na Den Haag pa lobby p'e, y finalmente el'a logra crea e PERCEPCION cu e relacion entre MEP y Hulanda tabata malo.

Pero e tabata un PERCEPCION, pasobra den realidad e gobiernonan di Hulanda y MEP tabata trata otro mayoria vez cu respet y e relacion tabata bon. Gobierno di Aruba tabata cumpli cabalmente cu exigencianan di Hulanda. Prome cu el'a retira como minister di finanzas y economia, sr. Nilo Swaen a haya elogio so di secretario di estado sra. Ank Bijleveld: "Cijfermatig gezienvalt desituatie bij de overheidsfinanciën mee. Het financieringstekort was de afgelopen jaren (afgezien van een enkele negatieve uitschieter) niet buitensporig hoog en ook de staatsschuld, die rond de 45% BBP ligt, is lager dan die van vele EU lidstate.

Mescos ta conta pa otro ministernan cu tabata den cumplimento cu raportahenan periodico na Hulanda. Pues NO ta berdad cu MEP tabata tin un mal relacion cu Hulanda, sigur no compara cu loke nos a mira bao gobierno di AVP.

Bou maneho di Mike Eman, den cual supuestamente e relacion tabata "bon", nos a mira pleito na 2014 tocante situacion financiero di Aruba, cu a conduci cu e minister di finanzas Juan David Yrausquin a tuma su retiro, pa muestra Hulanda su mal contento. Den cual Mike Eman a bay den huelga di hamber pa muestra Hulanda su malcontento. Caminda Mike Eman a haya curatela financiero y un KB riba su cabez. Y den cual ni siquiera un nombracion simple pero importante manera un Gobernador, Mike Eman no por a haci drechi. Abo ta kere ainda cu e relacion entre Hulanda y AVP ta bon? Y abo ta kere ainda cu e relacion entre Hulanda y MEP tabata malo? Claro cu no! Mike Eman a ponebo pensa esey.

DICON MIKE EMAN A CREA E PERCEPCION EY?

Pasobra Mike Eman no por a gana eleccion cu e berdad, nio basa riba e realidad. Mike Eman a crea percepcion y mentiranan so. Pasobra creando e percepcion, e por a ganja bo cu e ta bay mehora e situacion. Puntra bo mes: e situacion awe ta mihor cu na 2009? Criminalidad y seguridad, costo di bida, cuido di salud, desempleo, relacion cu Hulanda. Ningun ta mihor. Nan no a elimina e

BBO, y nan no a drecha e relacion cu Hulanda. Al contrario, AVP a aumenta e BBO y nan a dañe e relacion cu Hulanda.

DICON TA IMPORTANTE PA ABO SA ESAKI?

Realiza pa bo mes, kico ta resta di e percepcion di Mike Eman si ni e relacion cu Hulanda e por a maneha drechi? No a resta nada mas! Mike Eman ta un homber derota! E por hinca tur su miyones den campananan pa influencia bo percepcion y pa gaña bo atrobe, pero e lo no logra e biaha aki. Mike Eman a faya, y e mester bay. Mike Eman y AVP: NUNCA MAS!



BLUSH | SANTA CRUZ 36 | 585 3323

**TUR CORTE  
TUR ESTILO PA DAMAS  
Y CABAYERO AFL25.00**

**Carnaval Make-up  
afl. 75  
Special pa 4 parada**

**Special pa  
CARNAVAL**

### Carnaval Special

Package Make-up & hairdo afls.125

Make-up & hairdo Longhair afls.135

MANICURE Y PEDICURE AFL50.00  
DIALUNA PA DIAHUEBS

RICIBI BO BANJO DI CREMA  
COMPLETAMENTE GRATIS  
Y PUNTRA PA NOS SPECIAL  
BRUID Y TUR OCACION  
PROFESSIONAL MAKE UP,  
SERVICIO DI WAX Y KERATINA



# Red Democratico ta participa na proximo eleccion



Na prome lugar partido ReD ta felicita e gobernador nobo, su Excelencia sr. Boekhoudt y e gobernador interino, su Excelencia sra. Lacle. Tambe ReD ta felicita e ciudadanonan cu a tuma e iniciativa di organiza un accion di firma pa revoca e mandato di Gabinete Eman.

Miles di ciudadano a firma un peticion pa pidi Gobierno di Aruba pa acepta e organizacion di un referendo revocatorio. Siguiendo e ehempel di e pais bisiña Venezuela ciudadanonan di Aruba tambe ta pidi pa Gabinete Eman II laga e pueblo votador via un referendum dicidi si Gabinete Eman II por termina su mandato te cu 2017 of ta apunta un 'zakenkabinet' cu lo goberna pa un periodo cortico y lo prepara eleccion nobo pa 2017. Fundacion Nos ta Aruba a acerca varios partido pa firma e peticion aki prome cu entregue na nos mandatarionan. Partido Red Democratico a firma.

Red Democratico for di inicio a boga pa hancra e mecanismo di referendum den nos Constitucion. Fraccion di Red Democratico den pasado a bin cu e iniciativa di forma un comision parlamentario pa cambia nos constitucion, cual comision a keda presidi pa Rudy Lampe. E comision aki a presenta un 'eindrapport' cu ta disponibel den archivo di Parlamento cu ta boga pa introduci referendum den nos Constitucion. Lamentablemente e tempo ey ni Gabinete Oduber, ni fraccion di MEP ni di AVP cu tabata den oposicion, a mira e importancia di e tema aki.

Den e mesun rapport ta boga tambe pa introduci e ley di financiamiento di partidonan politico, e ley di responsabilidad fiscal cu ta mara man di mandatarionan en cuanto gastamento y fiamento di placa di pueblo, etc. Si tur esakinan lo a keda introduci diez aña pasa awe Gabinete Mike Eman no por a haci e desaster financiero aki, pero e tempo ey Gabinete Oduber y fraccion di MEP a boycotea iniciativa aki di fraccion di Red Democratico. Awe, diez aña despues, partido Red Democratico ta bolbe sostene e idea di referendum, es decir democracia kier meen cu ta pueblo ta dicidi. Si awe e pueblo dicidi cu mester recorta e periodo di Gabinete Mike Eman, mester respeta e decision di pueblo. Den un democracia no por tin miedo pa pueblo expresa su boluntad y na un mandatario no ta keda otro cu obedece pueblo. Pesei Red

Carta publico na Su Excelencia  
Gobernador di Aruba, sr. Alfonso Boekhoudt

9 di Januari 2017

Su Excelencia,

Door cu mi ta den exterior, ya cu mi ta de facto persona non grata pa e gobierno actual, mi no por pidi un cita y mi ta tribi di skirbi e carta aki cu e confianza cu den pasado Su Excelencia a duna mi bon conseho ora mi tabata tin mester di guia. Na prome lugar mi palabra di felicitacion pa e nombracion y mi deseo di sabiduria pa sa distingui entre bondad y maldad den ehecucion di e funcion di mas halto di nos Pais.

E responsabilidad di gobernador tin di haber cu gobernacion y pa sa kico mester haci tin dos rapport excelente pa duna guia na Su Excelencia. E prome ta e rapport di e Comision di Berdad cu tabata un iniciativa ciudadano respalda pa Gobierno di Aruba y e di dos ta e rapport di WODC riba iniciativa di Gobierno di Reino. E prome ta analiza e gabinetenan di sr. Henny Eman y e di dos ta referi na e gabinetenan di sr. Nelson Oduber, dos personahe menciona den su discurso den Parlamento como lidernan ehemplar kendenan a comete fayonan grandi na nivel di gobernacion. Tur dos rapport ta contene recomendacionnan importante pa mehora e gobernacion di Aruba y pa tal motibo e por spaar Su Excelencia hopi tempo door di lesa e rapportnan aki pa sa kico mester haci.

Mi ta recomenda pa Su Excelencia bishita e website di Fundacion Gobernacion di Calidad Aruba, kende a haci un tremendo trabao di pone hunto tur e rapportnan cu por yuda pa combati corrupcion na nivel gubernamental. Y despues mi ta recomienda su Excelencia pa pidi un cita cu e directiva di FCGA menciona (srs. Armand Hessels, Leo Maduro, Servito Thijsen) pa scucha nan conseho, ya cu Su Excelencia kier scucha loke ta biba den nos comunidad.

Mi ta gradici Su Excelencia pa su atencion y mi ta desea Su famia paz y amor den 2017, mescos cu nos ta desea pa tur famia na Aruba por tin un mihor futuro.

Su servidor, Rudy Lampe  
arlampe@yahoo.com

Democratico ta sostene e peticion aki di Fundacion Nos ta Aruba.

E nomber di Red Democratico ta expresa dos asunto importante, prome cu nos ta kere den democracia directo, es decir cu ta pueblo tin cu dicidi su destino y no esnan cu ta hinca placa den campaña, y dos cu nos ta un partido digital. Pa 2017 ReD ta bay eleccion cu e programa di ta un partido digital unda e pueblo votador lo participa directamente den cada votacion den Parlamento pa TUR topico. Ora nos ta bisa cu pueblo lo bay dicidi y cu e parlamentario ta un vocero di pueblo nos ta papiando den serio cu e ta posibel danki na

e era digital y nos lo anuncia e sistema con pa participa den cada votacion riba tur asunto, pasobra e consulta aki lo ta algo bon organiza di un manera digital. Pesey ta mas cu logico cu ReD ta apoya un referendum revocatorio unda ta pone e decision den man di pueblo, especialmente na e momentonan aki cu Prome Minister Mike Eman mes ta reconoce cu tin problema grandi den seno di partido AVP cu ta dificulta cu por sigui goberna na drechi nos Pais.

Directiva di Red Democratico



LIDER DI MEP, MR. EVELYN WEVER-CROES:  
INTEGRIDAD RIBA AGENDA DI IPKO ATROBE

# MEP KIER BRINDA ARUBA UN GOBIERNO BASA RIBA INTEGRIDAD

Den e dianan aki parlamentonan di Aruba, Curaçao, St. Maarten y Hulanda ta reuniendo na Curaçao den e reunionnan IPKO. E tema "integridad" un biaha mas ta riba agenda. Aruba ta e unico pais den Reino cu no tin leyman riba e tereno aki.

"Nos di MEP no ta papia so di e tema, nos mes ta bin cu solucion. Ya desde Mei 2014 a prepara un nota "INTEGRIDAD". Integridad ta algo cu bo tin of bo no tin! Integridad ta ora bo ta haci lo corecto, te hasta ora ningun hende ta wak. Pa nos di MEP integridad ta crucial den gobernacion, y pesey e tin un parti hopi importante den nos programa di campaña. Casonan manera Strawberry-gate, Lainya-gate, Kiko Gomez-gate, Bushiri-gate, INSURE-TO-STUDY-gate, EVA MARIA-gate, RINCON-gate, 90-MIL-BISAMI-gate, tur a trece duda serio den integridad di gobernacion di Aruba, no solamente cerca nos, sino tambe cerca politiconan den Reino. Pesey MEP a presenta un plan den reunionnan di IPJO cu a wordo ricibi cu hopi entusiasmo y positivismo. Gobierno di Aruba no kier ehecuta ainda, pero nos lo sigui insisti.

E plan di MEP pa crea un gobierno basa riba integridad ta basa riba algun proposicion concreto:

## LEY DI FINANCIAMENTO DI PARTIDONAN POLITICO

Nos di MEP ya pa algun aña ta bogando pa bin cu e ley di financiamiento di partidonan politico, pa asina evita cu placa di baho mundo ta wordo usa pa hiba campaña electoral. Tur hende sa cu den e casonan ey baho mundo ta bin cobra fabornan bek y ta mezcla den decisionnan di gobierno. Si nos mira e ultimo campaña electoral nos sa cu ta hopi miyones a wordo hinca den campaña pa partido AVP, sin embargo ningun hende sa di unda tur e miyones



nan ey a bin, en todo caso no di aki na Aruba mes. E cantidad y calidad di materialnan di campaña, e cantidad di fiesta y hasta carnaval cu a wordo organiza, tur ta lanta dudanan serio di e procedencia di e placa. Na otro paisnan den Reino esaki no ta posibel, y partidonan politico mester publica fondonan cu nan haya. Esey nos mester cambia.

## SCREENING DI MINISTERAN

Otro areglo cu nos tin cu mehora ta e forma con ta screen politiconan. Si e ministernan mester a pasa e screening manera na Hulanda of Curaçao, lo e gabinete actual no ta consisti di e mesun hendenan. Hecho ta cu Gobernador no ta hunga un papel crucial mas den screening di gobernacion y esey mester cambia. Pasobra ta asina so nos por garantiza gobernacion integro y evita tanto escandalo den gobernacion.

## CODIGO DI CONDUCTA

Tambe nos di MEP ta insisti pa bin cu unCodigo di Conducta pa minister- y parlamentarianan pa asina evita cualquier impresion

cu un minister ta paga fabornan politico na esnan cu a financia su campaña. Na Aruba nos a nota cu regularmente gobernacion ta wordo menciona den escandalonan, un tras di otro, pa favorece amigonan. Hopi biaha e ministernan a perde e casonan den corte den cual nan ta wordo implica den casonan di corrupcion, cu verediconan di hueznan imparcial cu ta papia palabra cla: gobernacion ta actua na forma iregular y tanten cu Ministerio Publico ta cera wowo pa escandalonan asina, ta hopi importante pa bin cu Codigo di Conducta, pa evita cualquier duda den integridad di e gobernacion.

## OMBUDSMAN

Otro ley cu mester bin cu urgencia ta esun di Ombudsman, pa asina tin un defensor di pueblo, pa garantiza integridad riba tur nivel. Un Ombudsman lo atende cu kehonan di ciudadanonan riba actuacion no integro di gobernacion. E ley aki, acompaña pa uno di 'klokkenluiders regeling', mester brinda proteccion na esnan cu ta denuncia corrupcion den

gobierno, pa nan no wordo persigui.

Esaki ta e plan di MEP cu nos a presenta desde 2014 y cu ainda no a haya atencion na Aruba mes. Nos lo bolbe subraya e necesidad grandi cu tin na nos pais pa bin cu e ley y reglanan aki. Nos ta convenci cu e plan di MEP lo garantiza integridad den gobernacion bek y lo trece e orguyo bek den cada ciudadano di nos pais. Orguyo di tin un gobierno sin corrupcion, orguyo di tin politiconan cu ta bisa loke nan ta bay haci y ta haci loke nan ta bisa", segun lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes.

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500



**BENNY NISBET DI PPA:**

# STATEN DI ARUBA TA NA CORSO PA IPKO CU DELEGACION DI 12 PERSONA....

**APARENTEMENTE E CRISIS FINANCIERO DI PAIS ARUBA A SMELT??"**

No mucho tempo atras PPA a cuestiona un otro delegacion di Staten cu a viaha silenciosamente pa Panama pa reunion di Parlatino. E tempo ey un miembro di Staten a laga sa cu e ta bay mientras e delegacion a viaha den un silencio. PPA a cuestiona publicamente pa Staten larga sa cuanto di cuanto persona/miembro di Staten e delegacion aki a consisti? Sin embargo Staten a keda den un silencio como si fuera cu pueblo di Aruba no mag di sa ki ora y cuanto miembro di Staten ta viaha.

Mientras tanto awe mi tabata wak noticia unda tabata pasa e entiero di sr. Lio 'paps' Capriles ...un legendario Bancario cu a fayece na Corsou. Durante e noticiero aki a pasa un entrevista cu drs. Mervin Wyatt-Ras, presidente di Staten di Aruba na e entiero aki. Durante e entrevista aki el' a splica cu Staten tin un delegacion presente na Corsou pa reunion di IPKO y nan a dicidi di participa na e entiero local nos tur por aprecia. Pero seguidamente nan a pasa e caranan di miembronan di Staten di Aruba y mi a conta 11 miembro di parlamento y e griffier cu ta un delegacion di 12 miembro di Staten.

Un delegacion di 12 persona di cual minimalmente 11 miembro di Staten cu ta mas cu mitar di Staten di Aruba ta demostra masha poco responsabilidad pa cu e situacion di un crisis financiero/ economico di nos pais. Staten sa debidamente bao di cuanto medida nos pueblo tin di biba pa paga e debe nacional cu a wordo crea pa gab. Mike Eman cu nan ex - ministro di finanzas sr. Mike de Meza,



alias the mess. Un delegacion di siete of ocho miembro lo tabata mas cu suficiente pero pa hiba 12 persona di cual minimalmente 11 miembro di Staten ta algo increibel.

Aki tanto coalicion como oposicion ta falta di respet pa nos pueblo di Aruba! Pero PPA mester accentua un oposicion cu ta participa den un delegacion di 12 persona ta pone su credibilidad den tapara. Door di actua asina tanto miembro di AVP como miembro di MEP y otro ta demostra cu nan tambe por gasta placa pa loco, apesar cu Aruba ta den un crisis financiero hopi serio.

PPA ta di opinion cu Staten mester bay bek na cierto principio cu tabata wordo usa den

pasado:

- A. Nunca mag sali for di Aruba cu mas cu mitar di miembro di Staten un mayoria di miembro di Staten mester ta na Aruba na tur momento!!
- B. Tur fraccion mester ta representa cu minimalmente un miembro.
- C. Despues di cual por agrega miembro conforme grandura di fraccion.
- D. Pero nunca lo forma delegacionan cu ta absurdamente grandi.
- E. Presidente y vice presidente no por forma parti di e mesun delegacion... Un mester ta na Aruba na tur momento!!

PPA ta ripiti un delegacion responsabel cu ta tene cuenta cu e situacion financier, esta e crisis cu Aruba ta den un delegacion no por ta mas grandi cu siete (7) of ocho (8) miembro di Staten y no 11 of 12 !!

Lo ta bon pa Staten publica e delegacion cu tur su miembronan cu a viaha pa pueblo por tuma nota di esaki!! Y Staten lo mester publica cuanto e delegacion aki pa IPKO na Corsou a costa nos pueblo pagador di belasting!! Lo ta bon pa Staten cuminsa informa pueblo di Aruba encunto di ki dia e racha di medida lo wordo hala aden pasobra si tin placa pa Staten viaha pa loco anto Staten no por controla gobierno pasobra simplemente e crisis a smelt a lo menos e actitud irreponsabel aki ta crea e impresion aki.

**Na Shiribana:**

## Un chauffeur a hit & run Polis ta buscando e chauffeur

Diadomingo madruga a drenta informe di un accidente banda di Subway na Shiribana. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio.

Na yegada di e patruya, nan a bin

compronde cu aki ta trata di un accidente unda cu un chauffeur a pasa dal un auto y a sigui core bay. Polis a tuma tur e datonan y ta buscando e auto.





Lider di MEP, mr Evelyn Wever- Croes:

## MEP ta habri pa traha cu otro partidonan chikito den caso cu ta necesario

Sra. Evelyn Wever- Croes a reacciona riba e ponencia di sr. Otmar Oduber di partido POR, ariba e tema di traha cu partidonan chikito y si MEP tambe lo ta dispuesto pa traha cu partido chikito. Lider di MEP, sra. Evelyn Wever- Croes, a bisa cu su partido ta habri pa cualkier opcion y ta respeta decision di pueblo. Tur cos ta depende di e resultado di eleccion y MEP lo respeta decision di pueblo. Pueblo por dicidi di sigui cu e maneho acutal, caminda tin hopi rabia tambe den comunidad. Esey ta si duna partido AVP e mayoria absoluto un biaha mas. Esey no ta algo cu e lo kere cu lo pasa. Encuestanan ta demostra cu partido AVP ya no ta goza di e mayoria absoluto mas. Pueblo por dicidi tambe di kier un coalicion, pasobra cu pueblo no tin confianza den e manera con Aruba ta wordo goberna pa un solo partido.

Esey ta algo cu mester warda riba e decision di pueblo. MEP ta habri pa traha cu tur otro partido cu e mesun ideologia y puntonan di prioridad manera MEP ta hiba, e.o. integridad y bon gobernacion. Esey ta un punto crucial pa partido MEP. Un gobierno forma door di gobernantenan integro, cu ta haci loke nan a bisa, cu nan a bisa cu nan lo haci. Ta basta di embeyecimento y pone klinkers. MEP lo kier duna bek na e ciudadano y e comunidad di Aruba bek e seguridad y proteccion, bienestar y progreso poniendo e ser humano como central. Duna cuida di salud y enseñanza di calidad y finalmente efoca riba desaroya nos economia, door di crea cuponan di trabao pa nos hendenan.

Si MEP haya un partido cu ta comparti e mesun

ideologia, MEP lo traha cu nan. Pero, un biaha mas lider di partido MEP ta subraya cu lo mester warda ariba resultado di eleccion. A puntra sra. Wever- Croes, si un partido chikito bay di acuerdo cu e ponencianan di MEP, e ora lo por pensa di traha cu otro partidonan, ariba un base mas amplio posibel. Pero tambe ta keda e opcion cu pueblo lo por duna MEP e mayoria absoluto cu nan lo por bay goberna nan so, nan lo acepta e reto aki. Tocante e diferencia di opinion entre Otmar Oduber y partido MEP, esey sra. Wever- Croes no por a duna un contesta directo, ya cu e ta bisa cu e ta un pregunta dificil pa contesta. Lider di e partido geel ta haya cu sr. Otmar Oduber, lo mester re- evalua su posicion y su forma di hiba politica di tempo e tabata profila den e partido AVP, pasobra si henter e partido lo bay hiba un campaña di



lastra otro den lodo, manera cu sr. Oduber a haci cu su persona, sr. Oduber mester cuminsa na kita e stigma cu e tin riba dje.

Mester laga nan demostra nan mes como partido, ya

cu sr. Oduber tabata tin un manera hopi agresivo di hiba campaña. Pero e ta kere cu mester duna sr. Oduber tempo pa profila su mes awor aki, como lider di su mesun partido.

## Proyecto di Carrousel ta cla pa drenta schoolnan secundario



Pa di tres aña consecutivo Fundacion Anti Droga F.A.D.A ta bay tin nan carrousel di Carnaval. E proyecto aki ta pa tur school secundario pa asina F.A.D.A y e

otro instancianan ta presente na school. Lo bay papia cu e hobennan riba consecucionan di diferente acto cu ta tumando lugar bao di e hubentud. Principalmente

na e momentonan aki cu tin varios mucha cu ta bay participa den carnaval.

F.A.D.A for di December ya caba a acerca tur school secundario cu un

peticion pa mira si e school ta interesa riba e proyecto di carrousel. E reaccion prome cu aña caba tabata hopi bon. Varios school a reserva prome cu aña a caba y algun school mas a yama despues di aña a habri.

E aña aki e carrousel ta bay consisti di Tlfon pa Hubentud, Wit Gele Kruis Aruba, DBZ, SESPA, KPA y F.A.D.A. Tur ta forma parti di e team pa hunto bay na e schoolnan pa asina e muchanan tur informacion.

Cada instancia ta prepara nan mesun tema pero cu tin di haber cu Carnaval. E

meta di e proyecto aki ta pa e hobennan tene cuenta di tur e consecucionan cu por tin durante di e periodo di carnaval.

No lo papia solamente riba droga y alcohol pero tambe lo papia riba diferente topico. E consecuencia di esakinan na momento cu bo kier pa haci cierto cosnan den carnaval. E carrousel lo cuminsa mañan y lo termina te den luna di Februari. Te ainda e schoolnan cu no a inscribi pa participa, por haci esaki libremente. Por tuma contacto cu F.A.D.A pa asina por pone e school den e ruta di e carrousel.



## Na Cas Casuela: Polis a haci control y a constata marihuana y algun sker den auto



Cas Casuela tabata completamente yen tanto paden y pafor. Polisnan special cu ta pasa controla a mira un Toyota Tercel sospechoso cu algun

hoben den dje. Nan a para pa controla esaki. Tabata tin 5 hoben sinta den e Toyota Tercel. Polis a saca nan for di auto y a controla cada un di e hobennan

aki. Despues polis a haci un control den auto. Pa nan sorpresa e polisnan

a encontra marihuana y tambe algun sker. Mesora polis a kita esakinan for

di e hobennan y a papia fuerte cu cada un di nan.

## Ladronnan a drenta y horta na Colegio Pastoor Kraanwinkel

Colegio Pastoor Kraanwinkel den fin di siman a bira victima di ladronia. Ora cu tur hende ta trankilo gozando di carnaval, antisocianan tabata di fiesta hortando den propiedad di hende.

Dialuna mainta ora cu maestronan a yega bek trabao y a constata cu antisocial a kibra drenta den un di e localidadnan. Ta unda cu tin e cosnan di come, soft pa e muchanan ora di pauze. Patruya di Santa Cruz a presenta y cabezante di school a entrega un keho di ladronia na autoridad.





# Parlamentario di MEP, Glenbert croes: MEP na AVP: “grow up”



Referente e ausencia di tur e Ministernan di Gabinete Mike Eman 2 y e 10 Parlamentarionan di AVP, Parlamentario Glenbert Croes ta manda den nomber di Partido MEP, un mensahe di MEP na Mike Eman, Minister President di Aruba: “grow up”

“Mike Eman y full su gabinete y e fraccion di AVP a muestra falta di respet, falta di madurez y falta di decencia pa cu e instituto y e persona cu ta nos Gobernador nobo. Partido MEP den un forma contundente ta condena y rechaza e conducta di AVP lidera pa Mike Eman pasobra awor cu sr. Alfonso Boekhoudt ta nombrá caba pa Su Mahestad Rey Willem

Alexander, nos mester y mi ta ripiti e palabranan di Gobernador nobo: “Nos mester cera e capitulo aki”

Ta manera Mike Eman y su gabinete kier ta “wrong and strong”, pasobra ta nan a faya di escoge un candidato cu tin e base amplio di apoyo den nos comunidad. Y finalmente Gabinete Mike Eman mester realiza y esaki ta mi opinion: Ta Gobierno di Hulanda no tabata kier pa Minster Bermudez bay di e puesto pasobra Dios so sa ta ki desaster lo a sigui cu un minister nobo di finanzas marioneta di Mike Eman den aña di eleccion.

Mike Eman y partido AVP cu su conducta pa busca linea recta un

confrontacion frontal cu e instituto di gobernador, Gobierno di Hulanda y Cas Real den persona di Su Mahestad Rey Willem Alexander, ta pone e bon relacion Aruba – Hulanda bao di un presion sumamente tenso cu no ta den e mihor interes di henter nos comunidad y pais.

No tin espacio pa falta di madurez mas di parti di Mike Eman. No tin espacio pa falta di respet

mas di parti di Mike Eman. No tin espacio pa falta di decencia mas di parti di Mike Eman rumbo nos gobernador nobo.

Laga nos no lubida con Mike Eman a bay den un confrontacion frontal tambe cu nos Gobernador saliente sr. Freddy Refunjol, unda hasta e huelga di hamber a tuma lugar dilanti di e portanan di oficina di Gobernador di Aruba como intimidacion y presion pa nos

Gobernador di e tempo ey.

E malcriadez politico aki mester keda contundentemente rechaza pa henter nos comunidad. Ta momento pa nos cultiva un relacion di respet mutuo, cooperacion y comprension mutuo cu Gobierno di Hulanda y nos Gobernador nobo cu ta representa Reino Hulandes tambe. MEP na AVP: “grow up”, ta e palabranan final di e Parlamentario.

Valid till Jan 17<sup>th</sup>

**JR Autocenter**

**SHOCK ABSORBERS**

**20% off KYB**

**40% off MONROE**

**CV JOINTS**

Chevrolet Optra  
Chevrolet Aveo  
Toyota Tercel

**AFL 69,95**

**FRONT & REAR BUMPERS**

Hyundai Tucson  
Toyota Yaris  
Kia Picanto

**AFL 125, each**

**RADIATORS**

Toyota Tercel

**AFL 225,**

**STARTERS & ALTERNATOR**

**20% off**

Only available @ JR Macuarima | 585-4944 | Prices excl. BBO

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
**585-9500**



Drs. Booshi Wever di UPP:

# UPP ta urgi na Parlamento pa discuti e asunto di coremento di campaña den cuadro di e proyecto di ley pa financiamiento di partidonan politico

UPP a tuma nota di comentario di presidente di Parlamento, sra. Wyatt-Ras tocante e trabaonan di Parlamento pa e aña aki, e aña di eleccion. UPP a bin comprende cu presidente di Parlamento lo sugeri na gobierno pa percura pa trata leyman mas tempran posibel, comokiera cu nos ta den aña di eleccion y parlamentarionan lo ta ocupa cu coremento di campaña. E expresion aki a wordo haci manera ta algo mas comun cu por ta existi, mientras cu nos tur sa cu parlamentarionan, mescos cu ministernan ta wordo paga pa traha. Incluso e miembronan di oposicion tambe a vocifera esaki. Kizas esaki ta loke cu a wordo causa door di e forma cu Mike Eman, tempo cu e tabata den oposicion, a haci. Esta di tabata campanando envez di bin trabao. Un otro mal ehempel cu parece tur e partidonan tradicional lo no tin problema cu ne.

Na prome lugar, UPP, den cuadro di Good Governance y mehoracion di nos democracia, tin problema cu miembronan di parlamento y di gobierno durante ora di trabao lo bay core campaña. Mirando cu ta intencion di parlamento pa trata e ley di financiamiento di partidonan politico, UPP ta kere cu e aspecto aki tambe mester wordo atendi. Pues e parlamentario- y ministernan ta coriendo campaña, mientras nan salario ta sigui core pa cuenta di pueblo. Indirectamente esaki tambe ta un forma di financiamiento.

Na di dos lugar esaki sigur no ta etico pa cu otro candidatonan cu no tin un funcion publico asina, ni tampoco pa partidonan

cu no tin representacion. UPP ta urgi Parlamento pa pone esaki tambe na discusion, pero hunto tambe cu esaki e asunto di coordinadonan cu tambe ta drenta pueblo bao ora di trabao. Tambe UPP ta di opinion cu mester evita e aspecto di ter beschikkingstelling cu tur eleccion ta tuma lugar. Aki tambe ta trata di un forma di campaña cu fondonan publico.

Pues UPP ta spera cu den e ley aki tambe tene cuenta cu e aspecto di fondonan publico cu ta wordo usa pa core campaña, manera discurso nacional, programanan di television cu un mensahe politico pa promove un ministro of partido, uso di autonan di huur paga door di gobierno, etc. Tur esakinan mester ta parti di ley.

Finalmente UPP kier a haci un apelacion tambe na Parlamento, particularmente na sr. Sneek, pa facilita un copia di e ley cu a wordo manda pa Raad van Advies, pa asina tur stakeholder- y interesadonan por mira kico ta e producto huridico cu a wordo presenta. Aki nos kier meenaturpartido cu no tin representacion den Parlamento, organizacionnan di ciudadanonan cu ta tene nan ocupa cu e topico di gobernacion, manera Fundacion Bon Gobernacion, Comision



Bon Boluntad, Electoral Raad, sindicatonan, etc. E ley riba financiamiento di partidonan politico alavez ta un instrumento pa disminui e deficit democratico.

Y en bista di esaki UPP ta sugeri na Parlamento pa inclui den e cambionan aki pa loke ta dos aspecto cu ta crea deficitnan grandi democratico, esta e asunto di restzettel y e secuencia di voto. Y aki nos no mester di bay inventa e wiel, pasobra easkinan por casi copy/paste e leyman vigente na Bonaire y St. Maarten. Di e manera aki lo por haya un contribucion y discusion riba e producto final y cu lo por wordo mehora y alavez poco poco caba cu e deficit democratico.

Today we sing Happy bday to the most wonderfull son, brother and uncle. 43 it is

## Edgar Kock



Masha pabien ta bin di parti su mama Aida, ruman Sonia y Michealline. Su 7 sobrino y sobrinanan: Kevin, Luvienhka, Lieshandra Tychessa Eric Semyon y Layevska. Felicitacion di parti Rodolfo, Emilio, Angelo y Rudy.

Staff di Mirrors Beauty Academy tambe ta manda felicit'e.

Enjoy bo day to the maxxx.

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500





## Dangui Oduber, parlamentario di MEP:

# Lotto pa Deporte no ta pa DEPORTE sino lotto pa Canada!



Ta obvio y bisto cu e gobierno di Mike Eman a pone deporte na ultimo lugar den e lista di prioridadnan di gobernacion.

Nunca antes deporte a wordo negligia di e manera aki y e facilidadnan deportivo ta muestra di esaki. Ningun di e facilidadnan a wordo manteni ni renoba y mucho menos a pone atencion na deporte. E situacion di stadionnan manera Guillermo Prospero Trinidad y Frans Figaroa ta den un estado di decadencia y deterioro. E yerbe artificial mester wordo cambia, tribune ta den cay den otro, fencenan ta kibra y e luznan no ta funciona optimalmente. Ta tristo y lamentabel con deporte ta wordo maltrata pa e gobierno aki. E situacion aki a cuminsa na momento cu Lotto pa Deporte a wordo entrega den man di Canadian Bank Note. Tur entrada cu Lotto pa Deporte ta genera y cu den pasado tabata wordo inverti den deporte a wordo poni den man di Canadian bank Note.

Gobierno di AVP bao

maneho di Richard Visser na aña 2012 a cera un acuerdo cu Canadian Bank Note pa traspasa tur entrada di Lotto pa nan y laga nan maneha Lotto pa Deporte for di Canada. Un decision robez y un decision cu a perhudica deporte enormemente. Mester tin basta hende cu a saca beneficio propio for di e acuerdo aki pasobra Lotto pa deporte ta genera miyones di florin y nos NO ta mira esaki bek den deporte. Pa haci e situacion un tiki mas pior, e gobierno di AVP a haya ta bon pa cera un acuerdo cu e grupo Canades pa 15 aña. Pais Aruba ta mara na 15 aña di contract cu Canadian Bank Note cu ta strika miyones di florin sin cu deporte ta mira esaki.

Pa nos pueblo haya un bista y un idea cuanto placa e grupo aki ta strika ta bon pa nos informa pueblo cuanto entradanan di Lotto pa Deporte ta. Lotto sigur ta genera 45 miyon florin pa aña. Di e suma aki Canadian Bank Note mester paga e gastonan operacional di Lotto, e mester paga tur e premionan y tambe



duna 3 miyon na e Subsidie Commissie cu na su turno ta duna placa na tur e fundacionnan di deporte. E grupo aki sigur ta keda cu 15 miyon florin di ganashi cu lo mester a wordo inverti den deporte Arubano. Placa di Lotto pa Deporte a wordo usa pa esnan di e bestuur viaha rond mundo, pone camera di seguridad na nan cas siendo cu esnan cu ta ta bende e Lotto mas pa genera entrada pa nan, NO ta haya ningun tipo di seguridad.

Ta cuanto deportista mester bende rifa pa yega

na fondo. Ta mayoria di e clubnan na Aruba no tin fondo pa drecha y mantene nan facilidadnan. Tin deporte cu ta wordo lubida por completo. Nos mester percursa pa inverti tur entrada di Lotto den deporte. No por ta asina cu Canadian Bank Note ta strika anualmente 15 miyon florin pa aña y aki na Aruba nos deporte ta den decadencia. Gobierno di Aruba ta sponsor team di hockey Hulandes 250.000 florin y Lifidia na Aruba ta haya 110.000 florin.

Den e ultimo 4 añanan, desde cu e acuerdo a wordo firma deporte

Arubano a perde 60 miyon florin cu mester a yuda construi, drecha y manteni tur facilidad akin a Aruba.

Nos kier garantiza y haci e compromiso cu e pueblo votador cu cada voto pa MEP ta un voto pa inverti mas den deporte y pone deporte y deportistanan na promer lugar. No solamente nos lo percursa pa tur club deportivo haya yerbe artificial (turf) sino tambe percursa pa facilidadnan wordo manteni y tambe pa deportistanan haya e atencion y fondonan necesario.



# Personal di Palm Island a actua liher ora a mira turista boca abao den lama sin ta move

Dialuna pasa di 10:30 mainta alarma a keda activa na Palm Island unda un turista femenino pasando su dia na e isla a bira malo den lama. Esaki tabata na momento cu e tabata snorkel. El'a guli basta awa. Personal di Palm Island, activo pa cualkier novedad riba lama, a mira e señora boca abao sin ta mov. Nan a bula y drenta lama. Nan a saca e señora for di awa y cuminsa cu reanimacion y mesora a raporta na autoridad.

Cu urgencia Centro di Alarma a despacha unidad di ambulance, rapid responder y e hefe di ambulance pa presenta riba e isla mientras cu personal di Palm Island tabata den reanimacion. Asina e paramediconan a subi e boto bay direccion di e isla y a sigui cu e parti di reanimacion. Nan a pone e persona na machine pa duna su curazon un shock.

Tabata trata di un señora di alrededor 65 aña. E paramediconan a traha



duro y a logra haya pulso despues di basta rato. Asina a transporta e victima bek pa tera y cu urgencia Ambulance a transporta e victima

pa hospital. Ta trata di turista di vakantie for di Europa. Un bon trabao di e personal di Palm Island cu nan reaccion basta liher y cu ta tira

bon bista riba tur e personanan cu drenta lama pa si algo pasa nan drenta accion di biaha.

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500

### Construyendo Progreso

Minister Paul Croes cu mensahe pa hobennan den Carnaval 63

## “Laga e temporada di Carnaval aki ta un oportunidad pa demostra bo mayornan, amistad y henter sociedad cu bo ta un hoben consciente

E prome fin di siman di Carnaval ta tras di lomba y por bisa cu inicio di temporada cu Parada di Flambeau tabata un exito. Como Minister di Hubentud, drs. Paul Croes ta sigui di cerca e participacion di e sector aki di nos comunidad na tur momento, y sigur tambe durante e temporada grandi aki di aña. Minister Croes: “Mi mester bisa, cu sacando afor un ke otro excepcion, e gran mayoria di hobennan a duna muestra di bon comportacion.”

Sea na banda of den

parada, Carnaval ta un temporada cu ta acentua alegria y tradicionnan cultural, pero tambe ta aumenta e presencia di factornan negativo manera consumo di substancianan ilegal, cu violencia y indecencia como resultado. No ta dificil pa ignora, aleha y mantene leu di e persona y actitudnan menos bon cu ta existi den tur sociedad.

“Laga e temporada di Carnaval aki ta, mas bien, un oportunidad pa demostra bo mayornan, amistad y henter sociedad cu bo



ta un hoben consciente. Muestra na un y tur cu bo por disfruta di cada evento cu bo ta asisti of participa aden, di un manera sano y responsabel.

Mas importante ainda, proba na bo mes, cu bo ta un persona cu merece respet paso esey ta loke bo ta duna na otro, na autoridad y tambe na bo mes,” ta e mensahe cu Minister Croes kier comparti cu tur hoben.



LIDER DI MEP, MR. EVELYN WEVER-CROES:

# MIKE EMAN DEBE GOBERNADOR Y REY UN DISCULPA

BAN UNI Y HACI NOS HENDENAN ORGUYOSO ATROBE!

Siman pasa Aruba por a yama BON BINI na nos Gobernador nobo, sr. Alfonso Boekhoudt. Parlamento di Aruba den un reunion solemne a yama Gobernador BON BINI y den nomber di Parlamento y di pueblo di Aruba e presidente di parlamento a haci esaki na forma elocuente.

Pueblo tambe a yama su Gobernador bon bini y bo por nota cu nos Gobernador a uni un gran parti di nos pueblo den e orguyo un biaha mas di nos hendenan. Sinembargo ta duel mi di a mira con gobierno di Aruba (AVP) a reacciona riba nos Gobernador. Nan a briya cu nan ausencia pa demonstra nan malcontento. Ami tampoco por a acudi ma e ceremonia diahuebs debi na un entierro di un primo di mi, sinembargo, apesar cu e animo no tabata halto, mi a haci tur esfuerzo pa tey presente diabierna na e recepcion si hunto cu mi coleganan di fraccion di MEP.

Pero e reaccion di Gobierno di sr. Mike Eman tabata realmente hopi infantil, mustrandu manera un mucha malcria cu no a haya su gusto. Esaki a wordo desapropa pa e gran parti di nos comunidad.

Laga nos no lubida con

e proceso di nombracion a bay. Berdad e proceso di nombracion no a bay manera mester ta den cual Hulanda a apunta nos gobernador. Pero esey tabata pasobra (1) Gobierno di Aruba a tarda masha hopi cu propone un candidato, siendo cu nan tabata sa masha bon cu e termino di sr. Refunjol tabata yegando na su final, y (2) Hulanda no a bay di acuerdo cu e nominacion di sr. Angel Bermudez y Aruba no kier a bin cu otro candidato. Esey a tranca e proceso manera tur hende sa, y na dado momento Hulanda saca su conclusion y a tuma un decision. Debi na falta di liderazgo di sr. Mike Eman, Hulanda mes a asumi e rol di liderazgo pasobra no por a warda mas. Ta di lamenta cu sr. Eman ta keda rabia en vez di asumi su rol di liderazgo bek y demonstra grandeza. E gran mayoria di nos lo a haci esey, demonstra grandeza y yama sr. Boekhoudt bon bini. Pero locual sr. Mike Eman a haci ta falta respet no solamente na nos Gobernador sino tambe na Rey Willem Alexander. Cu esaki e ta causa daño irreparable na e relacionnan den Reino y ta trece duda si e por sigui goberna nos pais. Pasobra si e ta busca



confrontacion riba algo cu e mes a causa, con bo por confi'e cu otro asuntanan mas crucial?

E actitud aki di sr. Mike Eman no ta yuda nos pais den nada. Sr. Eman mester cuminsa di pidi disculpa na nos

Gobernador y na nos Rey.

Nos ciudadanonan kier sinti nan mes orguyoso bek. Orguyoso di nan pais y di nan gobernantenan.

Nos ciudadanonan actualmente ta sinti

berguenza pa e forma cu su gobierno ta actuando.

Ban cambia esaki. Ban uni y ban haci nos hendenan orguyoso bek di nos dushi pais Aruba y di su gobierno.

## Maduro Heavy Eq.N.V.

Piedra #5/ #6-Grijs-Tur tipo di Santo

Coba Pos-Fundeshi-Haci Tereno Limpi

*Puntra pa Special di Luna*

Tel: 5851708/

Cel:5931608/5943207/5620331

Email: mheqnv@hotmail.com



## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500





Parlamentario Glenbert Croes:

## Nos ta drenta den fase di alerta pa e convocacion di Accion Ora Cero contra Gabinete Mike Eman y PDVSA/CITGO



Den e acostumbrado conferencia di partido MEP, parlamentario Glenbert Croes a elabora riba e ultimo desaroyonan entorno PDVSA CITGO y trahador- y contratistanan local. Sr Glenbert Croes ta bisa lo siguiente:

“Cu e ultimo noticianan cu mi a ricibi ta bira un hecho final cu PDVSA /CITGO lo no cambia nan relacion di “enchufe politico” cu ministranan di AVP. PDVSA /CITGO ta dunando AVP e plataforma politico contra nos digno pueblo y contra MEP cu a lucha pa rescata nos refineria y habri’e back.

PDVSA /CITGO ta patrocinando e campaña di ministranan di AVP, PDVSA /CITGO ta privilegiando “malcriando” e companianan diki diki ligá na ministro di AVP, pero na mes momento niun di e trahadornan local y contratistanan local no ta haya un oportunidad husto pa drenta pa traha den e refineria.

Gabinete Mike Eman/PDVSA/CITGO a bira lomba pa pueblo trahador y contratistanan local na Aruba. Ta un hecho cu ta e 3 companianan diki diki ligá na e tres ministranan di AVP so ta hayando tur e trabao. Manera den e caso di e contract di Scaffold unda e compania Europeo ta wordo presiona pa traha cu e compania di un di ministernan lagando 10 contratista local un banda cu tambe por haci e trabao. Inaceptabel.

Esaki ta pone cu mi ta anuncia na henter nos digno pueblo di Aruba cu nos ta bay den fase di alerta en espera di e resultado di e ultimo esfuerzonan na nivel mas halto politico na Venezuela pa para y elimina e pacto di PDVSA CITGO y Gabinete Mike Eman di privilegio pa e grupito di AVP envez di ta enfoca na pone nos yiunan di tera trahadornan local y contratistanan local back

na trabao den e refineria.

Nos ta pidi nos pueblo pa keda pendiente pa e boletin extra cu lo convoca e reunion extraordinario cu caracter di urgencia si en dado caso esfuerzonan na Venezuela no resultá pa asina inmediatamente nos tuma e decision di activa Accion Ora Cero fase 1, 2 y 3 pa wordo ehecuta simultaneamente.

Mi ta keda cautelosamente optimista y esperanzá cu gobierno di Venezuela y e consorcio internacional cu a gana e bid pa financia, rehabilita y construi e refineria/upgrader nobo, si lo tende e clamor di henter nos digno pueblo pa asina finalmente tur trahador local y contratista local drenta y a haya trabao back den e refineria di Aruba cu awor ta e refineria di henter nos pueblo pa henter nos pueblo. Nos ta den fase di alerta”, Parlamentario Glenbert Croes ta termina ta bisa.

## Total di 17 school ta cera na Orlando mientras ta sigui busca autor di atake riba agente policial

Un total di 17 school di e zona di Orlando ta cera como medida preventivo, mientras autoridadnan ta den un operacion masivo buscando e supuesto autor di un atake riba un agente policial na Orlando. Un oficial di polis di Orlando a ricibi un tiro dialuna mainta y e sospechoso a huy despues di esaki. Oranan despues a drenta e informe cu e agente policial a

fayece. E agente policial a wordo identifica como Debra Clayton, casa cu dos yiu. “Debra Clayton tabata profundamente comprometi cu nos hubentud y cu e comunidad.

El’a haci hopi proyecto, el’a organiza marchanan contra violencia. E tabata un heroina y el’a entrega su bida, protegiendo e

comunidad cu tanto e tabata stima. Nos lo haya su falta hopi”, segun Cuerpo Policial. Un di dos agente policial a muri a causa di e heridan di bala durante e persecucion di e sospechoso, segun autoridadnan a confirma. El’a wordo transporta pa un hospital unda el’a wordo declara morto. Su identidad ainda no a wordo revela. Mas detaye no ta conoci. E buskeda ta sigui.





*Pabien Pueblo di Sta. Cruz...*

# Best Buy Family Store

Situa na Sta Cruz # 60,  
(Dilanti Taco Bell)



*Hopi mercancia  
pa henter famia...*



# BISHITA NOS AWE MES...



PR SFCC

# SAN FUEGO CYCLING CLUB A CUMINSA CU LESNAN NA SU SKOL DI CICLISMO PA 2017



Diasabra ultimo San Fuego Cycling Club a ranka sali cu lesnan na su skol di ciclismo pa 2017.

Esakinan ta tuma luga riba veld di SV Arikok na Shete y lo ta ariba tur diasabra di 16:30 p.m. -18:00 p.m.pa muchanan cu ta principiante y esanan cu ya por core un tiki caba.

Riba e diasabra tambe durante ora di les mayornan por haña mas informacion tocante nos skol di ciclismo y si ta desea por inscribi tambe.

Lesnan ta wordo duna gratis. Muchanan cu ta interesa pa cuminsa meste tin un MTB den bon condicion, valhelm y handschoen ta mandatorio.

Meta principal di nos skol ta pa brinda nos muchanan e oportunidad di siña core bicicleta na un forma structura caminda divershon tan a prome lugar.

Muchanan despues di a sigi e programma di skol di ciclismo por participa nan competencianan despues of por hasi uso di e locual cu nan a siña pa core bicicleta den un forma recreativo of hasta hasi uso di e bicicleta como medio di transporte.



## Yos Septic Tank Service

Chica pos y habri tuberia Pa un bon servicio y mas informacion tuma contacto cu Nena Dirksz na 7482689 of Jose Dirksz na 5666144 Paradijs #09 - Oranjestad, Aruba.

Prome cu bo cera telefon, nos ta para dilanti bo cas! Mas rapido cu YOS no ta existi!



# MEP EIST DUIDELIJKHEID INZAKE HYPOTHEEK RUSSEN OP CITGO

Op 9 januari j.l. heeft de MEP-fractie vragen gesteld aan de regering van Aruba inzake het hypotheek van de russen Rosneft op Citgo. De oppositie fractie wil duidelijkheid welke de gevolgen daarvan zijn voor de operaties in Aruba

De fractie verwijst naar een publicatie van 24 december 2016 op de nieuws website "Noticia Cla" getiteld "PDVSA in het geheim Citgo raffinaderijen in Amerika aan Rusland verhuypothekeerd". Daarin wordt gesteld dat Venezuela in het geheim zijn raffinaderijen van Citgo in Amerika heeft verhuypothekeerd aan het Russische staatsbedrijf Rosneft.

Dit is zeer bevreemdend aangezien de regering tijdens de behandeling van de Citgo deal in de Staten in September 2016, de Staten ervan heeft verzekerd dat Citgo zelf over voldoende financiële middelen beschikt, en dat Aruba geen risico's zal lopen dat de aandelen Citgo in andere handen terecht zullen komen. Thans blijkt uit het artikel dat 100% van de aandelen zouden zijn verhuypothekeerd, waardoor dat risico wel degelijk aanwezig is.

## OPHELDERING HYPOTHEEK DOOR ROSNEFT

De fractie wil opheldering van de regering of ze bekend zijn met deze informatie, en of de informatie correct is. Met name wil de fractie weten wat hiervan het gevolg is voor de raffinaderij in Aruba.

Voorts stelt de fractie dat de regering de Staten heeft misleid en verkeerde informatie aan de Staten heeft verstrekt. De MEP-fractie vraagt zich ook af waarom er tijdens de regering



geen officiële reactie is gegeven op dit artikel.

## RISICO ANALYSE CITGO DEAL

"Tijdens de behandeling van de Citgo-deal in de Staten heeft onze fractie de steun aan de wetgeving geconditioneerd aan het op korte termijn ontvangen van een risico-analyse

over de deal. Deze werd ons door de minister van financiën toegezegd, en wij zouden deze analyse op korte termijn ontvangen. Inmiddels zijn ruim drie maanden verstreken en wij hebben die analyse nog niet ontvangen. Daarom hebben wij in de vragen brief wederom gevraagd om deze risico analyse.

## INZAGE RAPPORT TECHNISCH ONDERZOEK TWEEDE KAMER NEDERLAND

Reeds op 19 december 2016 heb ik namens onze fractie de Minister van Algemene Zaken schriftelijk verzocht om inzage in het rapport van het technisch onderzoek MoU Aruba – Citgo, welke wel aan de Tweede Kamerleden in Nederland ter inzage is aangeboden, maar nog steeds geheim wordt gehouden voor de Statenleden in Aruba. Ik heb daarom namens onze fractie de regering gevraagd welke de reden is dat de regering dit technisch rapport heeft achtergehouden voor de Staten van Aruba, waardoor de Staten van Aruba is misleid! Ik heb er ook op aangedrongen om snel inzage te krijgen in het rapport, omdat er geen geldige reden kan zijn om ons de informatie te onthouden. Er is geen logica achter het feit dat Kamerleden in Nederland wel inzage hebben gekregen, en de Statenleden in Aruba niet.

Deze ontransparante handelwijze van de regering creëert alleen maar meer twijfels over de Citgo-deal. Ik hoop dat de regering deze vragen zo spoedig schriftelijk beantwoordt, of tenminste probeert om de twijfels op te helderen. Wij willen transparantie in deze deal, er mag niets worden achtergehouden" aldus MEP-fractieleider Evelyn Wever-Croes

## Fakkel Optocht: Dushi Carnival Group





# BON DIA YEN DI ALEGRIA !

Skirbi pa Ruth "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen



Y asina e dianan ta gatiando, canando of corriendo. Dianan a cuminsa normalisa y ya no ta tende tiramento di klapchi mas. A reanuda trabao y ta anticipa awor e fin di siman, pasobra a cuminsa cu e celebracionnan di carnaval. E prome actividad cu tawata e "fakkel optocht" a bolbe laga sintimentonan mixto atras. Hopi ta fiesta bai off y show of ki nan tin aden den nan swingnan riba e dushi ritmo di e bandanan musical. Tin algun cu atrobe of pa di prome biaha lo a perde nan strea di nord. Nos ta spera cu tur a yega nan cas bon. Den corant lo lesa kiko tur por a bai mihor.

Nos a wak un crenchi di e "fakkel optocht" na televishon. Ya ta anjanan cu nos no ta bai wak e paradanan di carnaval, pa motibo cu wak e na televishon ta mucho mas confortabel. Tin biaha cu algun bishita, ta sinta combersa, dal un drink y tira bista de ves en cuando riba e pantaya. Otro actividad hopi gusta cu a wordo reanuda ta e weganan di Bingo den Seaport. O, mi no tawata sa cu tin asina hopi auto riba Aruba ! Hopi, pero hopi hende ta gusta bai e weganan di Bingo, principalmente ora tin premionan diki gordo. Nos a sigui dal rondje tras rondje riba tur e parkinglotnan di

Seaport Marketplace, pa a busca un lugar pa a para e auto. Porfin nos a logra di hanja un lugar pa asina por a yega toch no mucho laat na e anochi di e presentacion y bautismo di e buki "Cicatriz di mirada" di e Poeta Angelle Stamper. Programa pa a tuma lugar dos dia prome, pero posponi pa motibo di awasero. Uffff! Ora nos a jega na e sitio, ja caba Angelle tawata declamando su bunita poemanan cu a impacta e curason di esnan presente. Angelle a declama tambe na ingles y hulandes. Tawata un anochi hopi bunita. Lady Ruth ta gusta poema y como un Poeta su mes, ta sinti e profundidad den cada poema declama pa Angelle. A topa cu algun otro Poeta y escritor, e.o. cu Rosabelle Illis, Ramon Todd Dandare y Reginald de Palm. Despues di cada set di poema declama pa Angelle, tawatatin algun minuut di pausa, cu un bunita potret riba e pantaya, estilo power point, of un crenchi di musica criollo. Y ta cu musica di dande a clausura e anochi poetico bunita aki, un grabacion di un grupo hopi stima pa Angelle. Su deseo pa e grupo presenta en bibo, pero un di e integrantenan a fayece. Por a compra e buki "Cicatriz di mirada" y hanja

un firma y of dedicacion di su autor skirbi y firma den dje, e ora ei mes. Nos por a saluda e bunita mama y wela di Angelle y a desea Angelle exito cu su bunita obra di poesia den su buki "Cicatriz di mirada". Nos a keda un rato combersa cu algun di esnan presente, desea otro ketobay un Bon anja nobo, ja cu nos ta ainda den e prome simannan di e anja 2017. Contento di a topa un rato cu Lupita Gil, e ex director di Unoca y tambe cu Rosabelle Illis. Rosabelle tambe ta un di e Poetanan cu ta declama foi su cabez, mescos cu Angelle y Lady Ruth ta admira esaki ! Lady Ruth no ta asina jong mas, pues tin cu recita for di papel su dilanti, mescos cu algun otro Poetanan grandi di edad mas. Otro estilonan di poema awendia, "spoken words" crea na e momentonan ei tambe ta hunga un rol awendia y si bo ta bon den fantasia y creatividad esaki ta bai hopi vlot y natural. Petje af ! Lectornan, corda "save the date" for di awe caba, e dia di 24 di Mei 2017 pa e "One woman show" di Lady Ruth, en conekshon cu su 44 anjanan den farandula! Mientrastanto sigui disfruta bo dianan tur dia yen di alegria ! Te otro siman, Dios medianate, cu otro relato : "Bon dia yen



## Fakkel Optocht: OPC Group



## Tatichi Snack Take Away

### Menu pa 10 Jan 2017

#### HEALTHY:1

Spare Stoba, Broccoli, Veggies,  
Cauliflower  
F13,50

#### HEALTHY:2

Pinchos di Carni (3 stokjes), Broccoli,  
Veggies, Cauliflower  
F13,50

#### HEALTHY:3

Grill Breast, Broccoli, Veggies,  
Cauliflower  
F12,50

#### REGULAR:1

Spare Ribs Stoba, Arros, Pan Bati of  
Funchi, Salada, Batata, Banana  
F 13,50

#### REGULAR:2

Pinchos di Carni (3stokjes), Arros,  
Salada, Batata, Banana  
F13,50

#### REGULAR:3

Chicken Cutlet C/Sauce, Arros, Salada,  
Batata, Banana  
F 12,50

Foam Box 8" x 8"

Pan Cu: Sanger Yena, Balchi Carni,  
Bakijouw, Mix Seafood, Beef Cutsmall,  
Curry Chicken, Chicken Cutsmall,  
Carne Mechada, Ham Horna, Spam C/  
Banana, Higrá

Por Yama Nos Libremente na  
582-6553 / 592-0567

Nos ta situa na KAS PALOMA #27

DIASABRA: 7.00am - 1.00pm



# PAGINA HUGO KALKOEN MET HET LAATSTE DAGELIJKSE NIEUWS UIT NEDERLAND

## Wat staat ons volgend jaar te wachten? Dit zijn mijn 5 politieke voorspellingen voor 2017

De haat en weerzin ten aanzien van Donald Trump spatten van alle media af. Wanneer dat zo massaal gebeurt, heb ik de neiging – het spijt me dat ik zo ben – vol in de wind te gaan staan. Daar kun je het best de stank opsnuiven.

De afgelopen week klonken op Radio 1 en op alle tv-zenders commentatoren die hijgerig hun morele superioriteit tentoonspreidden. The Donald was gek, gevaarlijk, achterlijk, racistisch, antisemitisch, dom.

De commentatoren sloegen zich voldaan op de borst want zij beschikten wel over de juiste meningen en de perfecte toon. Dat zij deel van het probleem zijn waartegen Trump tekeergaat, ontgaat hen.

### DE BIEN-PENSANTS

Hillary is de kandidaat van de 'bien-pensants', de kwart en halve intellectuelen die pretenderen de juiste gedachten en het juiste wereldbeeld te hebben, en daarmee de claim op de macht legitimeren. We kennen ze ook in Nederland: de wereld van de sleutelfiguren in de media en de politiek, de figuren die al te vaak de juiste stoelen bezetten, niet alleen die van de reële politieke macht maar ook die bij de subsidieverlenende instanties, de mediaredacties, kortom: de zelfbenoemde hoeders van de goede smaak.

In de VS is die groep nog scherper gedefinieerd dan in Nederland. Ze hebben vaak een Ivy League opleiding, ofwel ze hebben gestudeerd aan een van de peperdure privé-universiteiten, en leven in dezelfde wijken met dezelfde rituelen, modes, ideeën, ja, zelfs met dezelfde gerechten op tafel. Zij leveren de leiders van de media en die van de politieke partijen, de bankiers, de 'deskundigen', de gezichten op televisie, en ook leveren ze de waarden en normen die een progressief en weldenkend mens moet hebben – zonder ze overigens zelf na te leven.

Het succes van Donald Trump is niet te verklaren zonder inzicht in de mate waarin een groot deel van de Amerikanen zich bedrogen voelt door deze elites, zowel van links als van rechts.

### DE CLINTON'S EN 200 MILJOEN

Wie is de kandidaat van die elites? Hillary is een bikkelharde ideologe, die een uitermate succesvolle en ook uitermate dubieuze loopbaan heeft gehad.

Wat zij gedaan heeft om haar briljante echtgenoot te beschermen, is zowel bewonderenswaardig als stuitend. Toen Bill de eerste keer in de race was om president te worden, vormde zij een commando-eenheid die de vrouwen met wie Bill (al of niet met hun instemming) seks had gehad, af te kopen of te bedreigen, of allebei. Samen met Bill heeft zij een vermogen van meer dan tweehonderd miljoen dollar opgebouwd – knap is dat. Zij hebben dat gedaan met lezingen voor banken en vooral voor figuren als de prinsen van de Golfstaten. Hun Clinton Foundation ontvangt enorme donaties, van diezelfde bedrijven en figuren, en doet er in de praktijk weinig mee; het is een gigantische spaarpot ter versterking van de machtige Clintonmachine. Bernie Sanders heeft er zijn tanden op stuk gebeten.

### DE IVY LEAGUE-ELITE IN AMERIKA

Als Hillary rechts was geweest, was zij al jaren geleden afgebrand, of zelfs veroordeeld; elke andere Amerikaan was voor het plaatsen van een privéserver voor de ontvangst van staatsgeheime e-mails veroordeeld, er zijn er velen die voor veel minder de bak ingedraaid zijn – maar Hillary niet.

De tweedeling in Amerika gaat diep. Aan de ene kant staan de geslaagde Ivy League-elites, samen met de groepen zoals Afro-Amerikanen en Latijnen



die zij in een staat van woede weet te houden houden – en aan de andere kant staan de miljoenen burgers die niet hebben geprofiteerd van globalisering en socialisering die de elites hebben doorgezet, vaak tegen de stem van de meerderheid in.

Enkele jaren geleden maakte ik een reis over de ruggengraat van de VS, dwars door het midden van zuid naar noord. De dorpjes onderweg waren vaak half verlaten, de winkels op Main Street waren in meerderheid dichtgetimmerd, en de zaken die open waren, waren eenvoudige diners, tweedehandswinkels en pandjeshuizen. Globalisering heeft 'Middle America' verwoest.

### 93 MILJOEN WERKLOZEN

Het lage officiële werkloosheidscijfer is een leugen: er zijn momenteel meer dan 93 miljoen mensen die buiten het arbeidsproces staan, meer dan ooit in de Amerikaanse geschiedenis, en die gigantische groep wordt niet meegeteld in de cijfers. Tegelijkertijd neemt de rijkdom onder de elites dramatisch toe.

De huidige Democratische campagne bestaat voor een groot deel uit het ophitsen van minderheidsgroepen met vermeende grieven. De taboeïsering van vrij denken creëert een schijnwereld waarin terrorisme nooit islamitisch kan zijn, elke vrouw onderdrukt wordt, en een illegale immigrant een 'burger zonder documenten' wordt.

Ondanks zijn rijkdom en dure schoolopleiding is The Donald

een buitenstaander gebleven voor de elites, die op hem neerkijken. Door zijn opzichtige voorkeur voor marmer en goud, voor 'blond and busty', hoort hij qua cultuur bij de machtelozen die nooit de collegebanken van de Ivy League hebben gezien.

Maar hoe meer de elites tegen hem tieren, des te sterker wordt Donald Trump.

### COMMENTAAR VAN HUGO KALKOEN:



### ARUBALIJKTPRECIES OP AMERIKA!

OOK HIER KIJKEN DE BIEN-PENSANTS NEER OP DONALD TRUMP; OOK HIER BEHEERST DE IVY LEAGUE DE POLITIEK, DE REGERING, DE MEDIA, DE BANKEN EN HET GROTE GELD. VRIJ DENKEN IS NIET TOEGESTAAN. DE ELITES ZETTEN HUN DOMME PLANNEN VAN GROENE, ALTERNATIEVE ENERGIE DOOR TEGEN DE WIL VAN DE BEVOLKING; DE BURGER VERPAUPERT EN DE WERKLOOSHEID EN ARMOEDE ZIJN SCHRIJNEND! WAAR BLIJFT DE ARUBAANSE DONALD TRUMP??



# Pagina Latino.....

## AN declara al presidente Maduro en abandono del cargo y hace llamado a convocar a elecciones

La Asamblea Nacional de Venezuela declaró este lunes al presidente Nicolás Maduro en "abandono del cargo" en víspera de que cumpla su cuarto año de mandato, buscando abrir la puerta a elecciones anticipadas, aunque las decisiones legislativas son consideradas nulas por la justicia.

La Asamblea Nacional, en su primera sesión de debates del año discutió como único punto, según la agenda, "sobre el ejercicio constitucional del cargo" de presidente "y la necesidad de abrir una solución electoral a la crisis".

Acordó que Nicolás Maduro ha incurrido en acciones y omisiones al margen de la presidencia

de la República y la violación de los derechos humanos.

La votación nominal, sin presentación de la bancada minorista, aprobó la moción con un total de 106 votos a favor.

### El debate

La sesión arrancó con la desincorporación de los diputados del estado Amazonas y representación indígena, decisión que fue aprobada por mayoría opositora.

"El abandono del cargo no se reduce a la ausencia física. También se trata de la vejación, el desamparo y humillación que se profiere desde el máximo cargo de elección popular contra los derechos

ciudadanos", explicó.

"Yo les recomiendo que revisen el artículo 233 de la Constitución donde se establecen las faltas absolutas del presidente, ya que ustedes les están dando la interpretación incorrecta", afirmó entre burlas.

"Razones para declarar el abandono del cargo están de sobra; está absolutamente claro que Maduro no ha cumplido sus labores como presidente. Él no garantiza ninguno de los derechos de los venezolanos, y está demás ver la acción dictatorial y represiva para evidenciar que dejó de ser un presidente para ser un dictador", aseguró por su parte Freddy Guevara.

## Zoológico ruso sacrifica a todas sus aves por gripe aviar



Un zoo ruso abatió a todas sus aves, entre ellas loros, cisnes y canarios, tras la muerte de una treintena de ellas, infectadas por la gripe aviar, informaron este lunes las autoridades locales, reseñó AFP.

El zoo de Voronej, situado a unos 450 km al sur de Moscú, sacrificó a 141 aves después de que otras 35 murieran por gripe aviar en enero, afirmaron las autoridades en un comunicado, citado por las agencias de prensa rusa.

Entre los animales sacrificados figuran loros, cisnes, faisanes y canarios, según las agencias rusas.

Actualmente, 17 países europeos declararon a la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE) la presencia de focos del virus H5N8 de gripe aviar en su territorio: Alemania, Austria, Croacia, Dinamarca, Finlandia, Francia, Grecia, Hungría, Italia, Holanda, Polonia, Rumanía, Serbia, Suecia, Suiza, República Checa y Reino Unido.

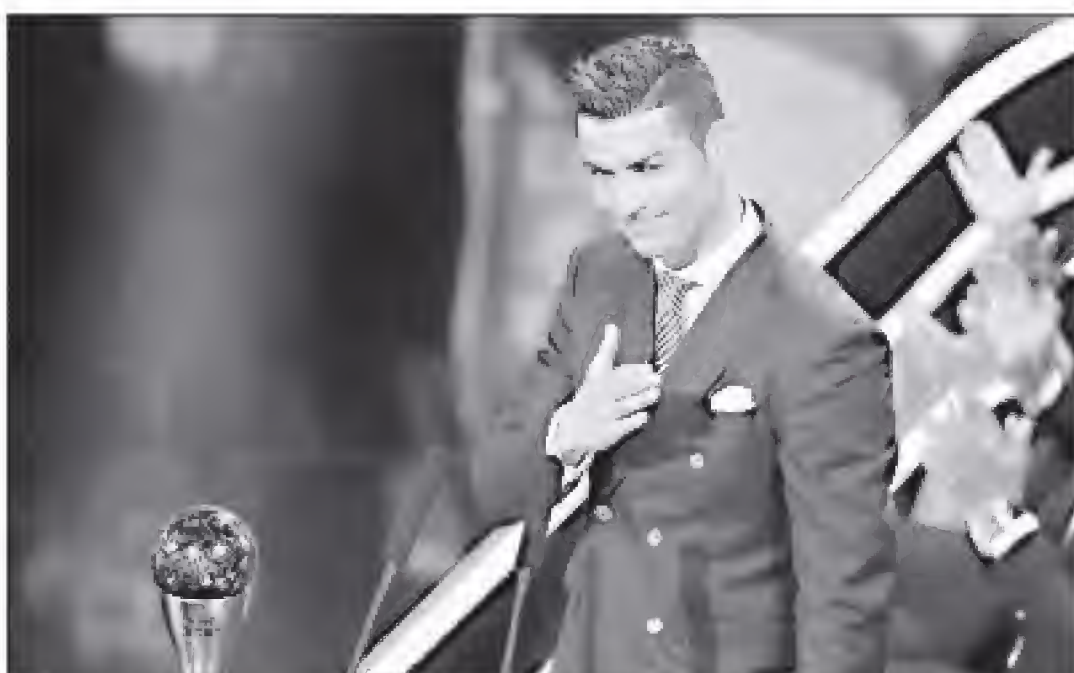
La cepa H5N1 de gripe aviar mató a más de 420 personas, principalmente en el sudeste de Asia, desde su primera aparición en 2003. Otra cepa de gripe aviar, la H7N9, causó la muerte a más de 200 personas desde su aparición en marzo de 2013 en China.

## Portugal celebra el premio de la FIFA conquistado por Cristiano Ronaldo

Portugal celebró este lunes el triunfo de Cristiano Ronaldo en el premio "The best" al mejor jugador del mundo de 2016 y destacó las cualidades del jugador que lideró a la selección lusa para conquistar la pasada Eurocopa, reseñó EFE.

Figuras del mundo del deporte y autoridades portuguesas, incluido el presidente de la República, Marcelo Rebelo de Sousa, felicitaron al portugués por el premio conquistado hoy, que se suma a los cuatro Balones de Oro que ya tiene en su vitrina. La Federación Portuguesa de Fútbol (FPF) destacó en su página web que Ronaldo "tuvo un año de oro, tal vez el mayor de todos" y defendió que los récords y conquistas personales y colectivas de la carrera del jugador luso son "impresionantes".

Por su parte, el presidente

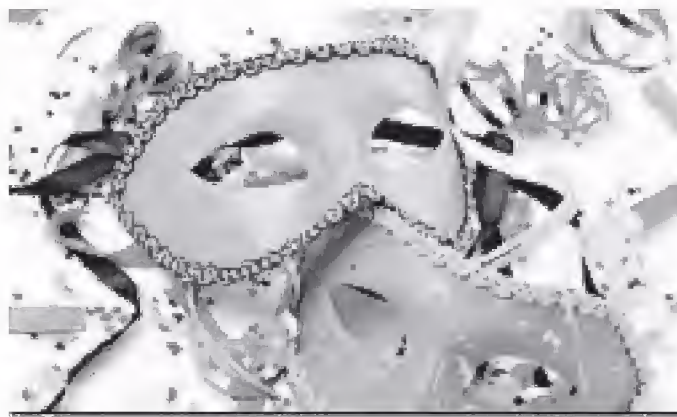


de la Liga portuguesa, Pedro Proença, consideró en declaraciones divulgadas en la web del campeonato que Ronaldo gana "porque trabaja más y mejor que todos, conquista porque es líder entre hermanos y vence porque tiene padrones de conducta y un corazón noble". Los tres "grandes" del fútbol portugués, el Benfica, el Oporto y el Sporting -club en el que se formó Ronaldo- también felicitaron al jugador a través de las redes sociales. Desde la tierra natal del

delantero del Real Madrid, el presidente del Gobierno regional de Madeira, Miguel Albuquerque, también destacó en una nota la "brillante carrera" de Ronaldo y le deseó que siga cosechando éxitos. Cristiano Ronaldo recibió el premio 'The Best' al mejor jugador de 2016 tras imponerse en la votación al argentino Lionel Messi, delantero del Barcelona, y al francés Antoine Griezmann, atacante del Atlético de Madrid, con el 34,54 % de los votos.







# AY KI DUSHI TA CARNAVAL 68



**Liliana Rasmijn di Cuerpo Policial Aruba:**

## Polis ta satisfecho cu e prome evento carnavalesco

**Control lo continua durante henter e temporada**

"El a bay hopi bon", esaki tabata e prome palabranan di Liliana Rasmijn, di e departamento di Comunicacion, Informacion y Prevencion di Cuerpo Policial Aruba, net despues di final di e parada di flambeau cu a cuminsa exactamente 8:15pm diasabra anochi y a bin termina diadomingo pa 1:30am. Polis ta sinti toch cu el a caba na un ora aceptabel, specialmente teniendo na cuenta e retonan cu tabatin durante e parada.

E vocero suplente di Cuerpo Policial a splica cu un truck di Empire Carnival Group a confronta su mes cu retonan di flat tire durante e parada, cu tabata menasa cu tardansa. Mester menciona cu e grupo mes a busca solucion, pa yena e tairanan, pa e parada por a sigui toch.

"Berdad nos a duna un break di 15 minuut, pero esey no tin nada di haber cu truck dañá, sino ta pa e brassband por descansa



un rato", asina Liliana Rasmijn a aclaria.

Di otro banda, Polis a detene solamente 8 sospechoso, compara cu 15 di aña pasa, pues ta nota un reduccion substancial. Asina mes Polis a topa cu un persona cu cuchiu, otro burachi, bringamento, maltrato y na final a haya un conoci di Polis di fam K, cu durante control y listramento a

hay'e cu un arma di airsoft modifica, cu tabata parece un UZI. A detene di biaha y a hib'e Warda di Polis.

Na tur Polis a otorga Afl. 1675,= na multa, relaciona cu e maneho di "Faya bo Haya". E suma aki ta mas abou compara cu aña pasa, aunke cu e multanan e aña aki a varia entre Afl. 250 te na Afl. 650 cu tabata esun di mas halto.

Cuerpo Policial a percura pa 65 Polis uniforma den parada, pero acerca tabatin varios otro ekipo cu na tur ta surpasa 120 Polis trahando prome, durante y despues di e parada, tanto paden como den banda tambe.

E organisacion policial ta contento di un banda cu e esfuersonan di prevencion ta dunando resultado. Di otro banda ta

corda tur hende cu Polis lo sigui cu e maneho di "Faya bo Haya" of tambe "Lik op Stuk" pa cual ta otorga multa mesora ora di un delito. E maneho aki lo sigui te na final di carnaval, pa cual publico mester ta bon consciente di e consecuencianan.

Na final, Liliana Rasmijn a haci un apelacion na automobilistanan specialmente pa percura pa un hende den e grupo no ta bebe pa e por stuur. Te ainda ta topa cu mucho caso di chauffeurnan burachi despues di eventonan carnavalesco.

Corda cu Polis ta controla tur caminda y e consecuencia ta detencion, multa, kita auto y kisas hasta encarcelacion.

Ta desea henter comunidad un dushi temporada di carnaval, gosa den forma sano y celebra e bunitesa, e ambiente y e creatividad di nos carnavalistanan y nos carnaval en general.





# AY KI DUSHI TA CARNAVAL 63



## Un Salida Exitoso di Carnaval 63 cu Parada di Flambeau

Diasabra ultimo SMAC tabata tin un salida hopi exitoso cu e prome parada cu ta e Parada di Flambeau. E prome parada di 2017 a habri cu un fiesta carnavalesco cu mas di 7200 participante riba pia, parti riba 7 diferente grupo di carnaval y un publico grandi riba ruta, canto di caminda.

Cu sendemento di Flambeau pa 8or di anochi, pa Minister President Mike Eman conhuntamente cu Sra. Shannon Henriquez, presidente di SMAC, simbolicamente a inicia e Parada di Flambeau. A logra saca e parade na tempo y den manera ordena.

SMAC ta gradici e publico carnavalesco y tur esnan cu a participa pa un tremendo Parada di Flambeau den cual e comportacion tabata hopi bon. Mester menciona cu e parada a wordo habri cu musica di asambeho di Quality Brassband, bailarin y tambe Sr. Jairo Le Grand cu su roadpiece mahestuoso ganador di anja 2016.

Por a nota cu varios grupo di carnaval a subi caminda cu carosa y flota cu bailarin y reinanan tambe. Es mas, participantenan a haci lo maximo pa briya cu nan trahe pa Parada di Flambeau, lus y briyo no tabata haci falta ariba e anochi aki y ta sigur

cu a impresiona publico y bishitantenan di nos isla alaves. Presidente Shannon Henriquez, na nomber di SMAC kier a manda un danki special na e team di voluntario di SMAC y tambe na KPA pa e sosten y e parti tan importante di orden publico. Organizacion di e fiesta cultural mas grandi di Aruba ta rekeri hopi cooperacion entre diferente instancianan y SMAC ta agradecido pa tur ayudo y sosten brinda di nan banda.

E agenda di SMAC ta continua e fin di siman venidero cu Elecion di Prins y Pancho ariba diasabra 14 di Januari na Aruba Entertainment



Center y cu Parada di Blaas ariba diadomingo 15 di Januari na San Nicolas.

Pa cualkier informacion regardando inscripcion of participacion na cualkier di e eleccionnan of actividadnan por jama libremente na 5831800 entre 3or pa 9or di anochi.

Oficina di SMAC ta keda na Weststraat 7, Unit 6.

Por ultimo un gradicimento na partnernan di SMAC pa Carnaval 63, cu ta Aruba Tourism Authority, Aruba Airport Authority, Aruba Airlines, L'oreal Paris, Romar Trading, Setar y Hertz.

CALENDAR OF EVENTS				
Den CARNAVAL 63			NO bruha bo cabes paso despues di NOS ta NOS mes!	
DATE	TIME	EVENT	LOCATION / VENUE / ROUTE	
NOVEMBER 11 FRI - 6:30pm - 11:11pm - Legends Festival - San Nicolas: Carnival Village				
JANUARY	6 Fri	10:00 pm - 3:00 am	Kick off party	
	7 Sat	8:00 pm - 1:00 am	Parada di Flambeau	
	14 Sat	7:00 pm - 12:00 am	Prins y Pancho	
	15 Sun	2:00 pm - 6:00 pm	Parada di Blaas	
	20 Fri	8:00 pm - 12:00 am	Queen Election EPI School	
	21 Sat		Mardi Gras	
	22 Sun	6:00 pm - 11:00 pm	Tumberto Festival	
	27 Fri	7:00 pm - 11:00 am	Aruba's Children & Youth Queen Election	
	28 Sat	8:00 pm - 2:00 am	Grand Tumba Contest	
	29 Sun	8:00 pm - 11:00 am	Children & Youth Calypso & Roadmarch Contest	
31 Tue	8:00 pm - 12:00 am	Pre-Final Caliso & Soca Monarch		
FEBRUARY	1 Wed	8:00 pm - 12:00 am	Pre-Final Caliso & Soca Monarch	
	2 Thu	8:00 pm - 12:00 am	Pre-Final Caliso & Soca Monarch	
	4 Sat	2:00 pm - 5:00 pm	Children's Parade Noord	
	4 Sat	8:00 pm - 3:00 am	Grand Final Caliso & Soca Monarch	
	10 Fri	8:00 pm - 12:00 am	Aruba's Queen & Mrs Carnival Election	
	11 Sat	8:00 pm - 12:00 am	Jump Up in Santa Cruz	
	12 Sun	10:00 am - 11:00 am	Transfer of Command	
	12 Sun	2:00 pm - 8:00 pm	Grand Children Parade Oranjestad	
	16 Thu	8:00 pm - 1:00 am	Helibe Helibe	
	17 Fri	9:30 pm - 2:30 am	Kiwao's Carnival Masquerade Party	
	18 Sat	4:00 am - 9:00 am	Jouvert Morning	
	18 Sat	8:00 pm - 2:00 am	Aruba's Grand Lighting Parade	
	19 Sun	2:00 pm - 8:00 pm	Grand Children Parade San Nicolas	
	19 Sun	7:30 pm - 8:30 pm	Burning of King Momo	
	21 Tue	7:00 pm - 12:00 am	Sunset Parade North	
	24 Fri	8:00 pm - 2:00 am	Parada di Luz San Nicolas	
	25 Sat	11:00 am - 6:00 pm	Aruba's Grand San Nicolas Parade	
	26 Sun	11:00 am - 6:00 pm	Aruba's 53rd Grand Carnival Parade	
26 Sun	8:00 pm	Burning of King Momo		
26 Sun		Closing Aruba's 53rd Carnival		
MARCH 1 Ash Wednesday				
Sponsors: Reina Beatrix, Aruba, L'OREAL PARIS, ROMAR, SETAR				
SMAC - Sección Moncho di Aruba su Carnaval   Weststraat 7 Unit 6   info@aruba.com   5831800				



# Fakkel Optocht: Champagne



## SUDOKU

9	6	3				2		4
4	8							7
7	5					3		
3	2	8	5		1	7	4	
5	9	7		4				
1	4	6		7	8			
		4						
	7	9		1			5	
2	1	5	6	3		8		

## Solución

9	6	3	5	2	1	7	8	4
4	8	7	3	9	6	5	2	1
7	5	2	8	4	3	1	6	9
3	2	8	5	1	7	4	9	6
5	9	7	6	4	2	3	8	1
1	4	6	2	7	8	9	5	3
6	3	4	1	5	9	2	7	8
8	7	9	4	3	1	6	5	2
2	1	5	6	3	8	9	4	7

## Botica na Warda:

TE CU 14 JANUARI 2017

Botica Santa Cruz

Botica Aloë

## Rooster di dokter na Warda IMSAN pa luna di JAN 2017

MA 02 BODERIE  
DI 03 RAMAUTAR  
WO 04 TROMP

DO 05 VIS  
VR 06 BODERIE

MA 09 BRITT-CROES  
DI 10 DE CUBA  
WO 11 EVERY  
DO 12 GIEL  
VR 13 LINDEN V/D

MA 16 RAMAUTAR  
DI 17 TROMP  
WO 18 VIS  
DO 19 BODERIE  
VR 20 BRITT-CROES

### WEEKENDDIENST

01 JANUARI \*LUCHMUN (Nieuwjaar)  
07 - 08 JANUARI \*EVERY  
14 - 15 JANUARI \*GIEL  
21 - 22 JANUARI \*LINDEN V/D  
28 - 29 JANUARI \*RAMAUTAR

## Numbernan di Emergencia:

Central di Brandweer	911
Polis	100
Sanicolas	104
Sta Cruz	105
Oranjestad	102
Shaba	107
Tip Line	11141
Hospitaal	527-4000
Centro Medico San Nicolas	524-8833
Ambulance	
Wayaca	582-1234
Sanicolas	584-5050



# Pagina Hulandes.....

## Mass Effect: Andromeda verschijnt op 23 maart



Scifi-rpg Mass Effect: Andromeda verschijnt op 21 maart voor PC, PlayStation 4 en Xbox One. De game zou eigenlijk eind 2016 al verschijnen.

Daarmee verschijnt Mass Effect: Andromeda iets meer dan vijf jaar na het vorige deel in de geprezen Mass Effect-serie, meldt ontwikkelaar BioWare woensdag.

De game had eigenlijk tijdens de feestdagen eind 2016 moeten uitkomen, maar BioWare stelde de game in mei 2016 al uit naar 2017. De ontwikkelaar zei meer tijd nodig te hebben om de grote wereld van de game uit te werken om spelers een "ongekende vorm van vrijheid" te geven.

Mass Effect: Andromeda speelt zich 600 jaar na de

andere drie Mass Effect-games af. Het verhaal draait om een broer en zus, spelers kunnen zelf kiezen wie van de twee zij spelen.

Anders dan in voorgaande titels hoeft in het begin van de game geen klasse te worden gekozen, spelers kunnen door de game heen zelf uit een grote reeks vaardigheden kiezen.

## Musical over leven Gloria Estefan komt naar Nederland



De musical over het leven van Gloria Estefan komt naar Nederland. On Your Feet! is vanaf 18 oktober te zien in het Beatrix Theater in Utrecht.

De première vindt plaats op zondag 29 oktober, maakt Stage Entertainment maandag bekend.

Nederland is het eerste land na de Verenigde Staten waar On Your Feet! te zien is. De audities zijn momenteel bezig.

Stage Entertainment-baas Albert Verlinde is "enorm blij" dat On Your Feet! naar Nederland komt. "Ik heb de show het afgelopen jaar een aantal keer bezocht op Broadway en het is

een onweerstaanbare voorstelling die het publiek letterlijk 'on their feet' krijgt."

Gloria Estefan is een Amerikaanse zangeres van Cubaanse afkomst, die vooral in de jaren 80 en jaren 90 veel hits scoorde. Op 20 maart 1990 raakte Estefan zwaargewond als gevolg van een ernstig busongeluk, vlakbij Scranton, Pennsylvania. Een tractor raakte de tourbus, waardoor Estefan haar rug brak en ernstige schade opliep aan haar ruggengraat. Na een jaar maakte ze haar comeback. Estefan trouwde op 1 september 1978 met zanger Emilio Estefan.

## 'Donald Trump benoemt schoonzoon tot belangrijke adviseur'

Aankomend president Donald Trump heeft zijn schoonzoon Jared Kushner tot belangrijke politiek adviseur van de president benoemd.

Dat melden bronnen aan nieuwswebsite NBC maandag. Kushner zat eerder in het team dat de machtsoverdracht van de president moet begeleiden. Ook speelde hij een belangrijke rol in de verkiezingscampagne van zijn schoonvader, vooral op het gebied van sociale en digitale media.

Hij is eigenaar van het weekblad New York



Observer, dat hij in 2006 voor 10 miljoen dollar kocht. Eerder werkte Kushner in onroerend goed.

Kushner (35) is getrouwd

met Ivanka Trump. De dochter van Trump zal zelf geen deel uitmaken van de regering van de aanstaande Amerikaanse president, zo liet het transitieteam weten.

## Acteur Jamie Foxx aangevallen in restaurant

Acteur Jamie Foxx is zaterdag aangevallen in een restaurant in Hollywood.

Entertainmentwebsite TMZ plaatst maandag een video van het incident.

De acteur was samen met zijn vrienden aan het eten in een restaurant toen een man naar hen toe zou zijn gekomen om te zeggen dat de groep 'te luid' was.

"Met mij wil je niet sullen. Ik kom uit New York", zou de man gezegd hebben. Waarop een cabaretier uit de groep van Foxx antwoordde: "Fuck you, ik kom uit Oakland."

Hierna zou Foxx op een tafel geduwd zijn. Foxx heeft vervolgens de man gegrepen en naar de grond geduwd. De groep en de man zouden uit het restaurant zijn gezet.



# CLASSIFICADOS...

## CHAPI VERF

Nos ta chapi, verf cas, rosa tereno, y limpia, tira sushi na dump.

E prijs mas barata na ARUBA

WHATSAPP 561 1397

## TA HUUR na Santa Cruz

Tereno pa pone trailer max. 40 pia. Como vivienda pa un periodo di 2 aña. Trailer MESTER ta gekeurd of den bon estado. Awg. 500,00 pa luna.

**Pa mas informacion yama**  
**738-0101 / 739-0101**

## TRAINING TAAL&REKENEN

### TRAINING: "TAAL"

(Begrijpend Lezen&Tekstanalyse)  
(pa: alumnonan di 6de klas di school basico)

Dianan di training: jan.13,14,20,21,27,28, 2017

Ora: 3:00 pm – 6:00 pm (jan.13,20,27)

Ora: 1:00 pm – 4:00 pm (jan.14,21,28)

Lugar: Club Don Bosco (Noord)

Trainer: drs. Rudolf R. Kelly

Informacion: 562-2119/ 594-9771/ 585-9774.

Email: rr\_kelly@yahoo.com



Laga Solo di Pueblo cubri bo celebracion, bo fiesta, b-day, of casamento!

**Yama nos fotografo na:**  
**600-2043**

## Nestor tey

Tur diadomingo cu su tremendo



Bbq mix ( galinja y loin ribs) 14,-

Bbq galinja so (2 pia di galinja) 14,-

Bbq loin ribs so (2 pida loin ribs) 15,-

Lomito 16,-

Pork Chop 13,-

1/2 Galiña 13,-

Choriso 4,-

Sate di galinja 3,- (pa palo)

**Mi ta cuminsa desde 11 or di mainta te 4 or y mei por yama pa pedido na 5690131 of pasa na Siribana 45 na St Cruz.**

## Fakkel Optocht: Champagne

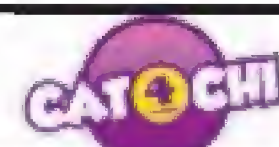




# Fakkel Optocht: Empire



## RESULTADO DIALUNA 9 JANUARI DI MERDIA



Sorteo # 1736

1961

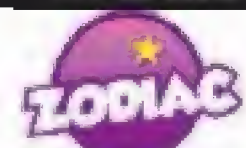
9365

9397



Sorteo # 1736

1890

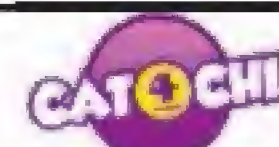


Sorteo # 1736

7061

Gemini

## RESULTADO DIALUNA 9 JANUARI DI ANOCHI



Sorteo # 6074

0142

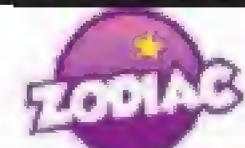
7764

4783



Sorteo # 5118

1410



Sorteo # 3877

6412

Aries

LOTTO DI DIA 03-06-16-23-24

DIARIO:

2723

2098

9087

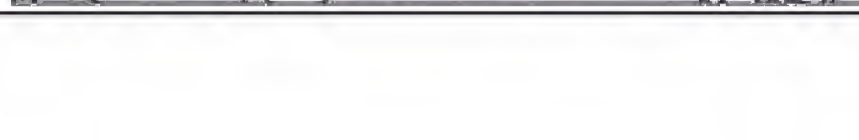
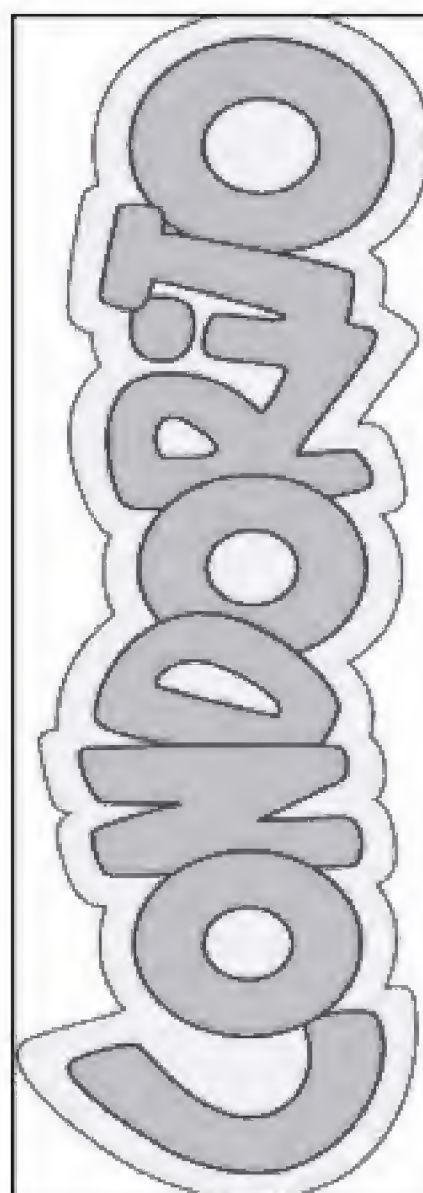
CORSOU:

6048

2292

9008

SUPER 4 7150





# **-BISDOM WILLEMSTAD- DECLARACION RIBA SUPUESTO "APARICIONNAN" DI LA BIRGEN MARIA NA KOYARI, ARUBA**

Solemnidad di Cristo Rey di Universo

For di aña 1998 te na presente, comunidad catolico di Aruba a tende di "aparicionnan" i mensahenan di La Birgen Maria na Valerie Perez, cu na principio tabata riba Modanza. E supuesto aparicionnan, compana pa prediccion di fenomenonan natural, a lanta preguntanan den e comunidad di Aruba, a sembra confusion y duda y hasta a causa miedo den pueblo, especialmente riba temanan dife. Sinembargo algun fiel a sinti deseo di bishita e lugar regularmente, participando na diferente actividad, promovi pa Valerie y su grupo "The Voice of Jesus", y asisti na e supuesto aparicionnan tur 25 di cada luna, ora dicho aparicionnan ta tuma lugar. Pa promove e evento aki a lanta un kapel y lugar di oracion, a keda crea un fundacion y un "website" cu ta publica informacion relevante di Koyari. En bista di e confusion y dudanan cu ta resulta di e fenomeno aki, ami como obispo y wardador cu tin e responsabilidad di Iglesia particular aki, kier declara, despues di un investigacion serio, conduci dor di un comision special cu mi a encarga pa e tareaspesifico aki, cu e aparicionnan y e mensahenan aki no ta autentico ni berdadero. Ta deber y obligacion di cada obispo den Iglesia pa ofrece na su fielnan guia pastoral i yudansa pa e fe no keda afecta pa supuesto aparicionnan, mensahe i siñansanan cu ta contrario na e fe di Iglesia Catolico. Ta p'esei mi ta recomenda, despues di un dialogo y evaluacion realisa en union cu clero y representantenan di fielnan di Aruba tocante e fenomeno aki, lo siguiente:

1. Cu no por duna credibilidad na e asina yama aparicion y visionnan cu supuestamente ta tuma

luga tur 25 di cada luna atardi manera ta reporta pa Sra. Valerie Perez y e grupo di "The Voice of Jesus", cu ta afirma cu La Birgen Maria ta llame y papia cu ne.

2. Nos no ta kere cu esun cu resibi e experiencia aki ta bira mas y mas conciente di su identidad como miembro di Iglesia, mas conciente di e realidad di loke e fe cu Iglesia Catolico ta siña. Ta constata cu Valerie y su siguidornan, formando nan mes "iglesia", a crea y promove nan propio actividadnan religioso sin conocimiento y aprobacion di e autoridadnan legitimo di Iglesia.

3. "E mensahenan" y cierto spiertamento (profecianan) cu ta bini di Koyari no ta cuadra cu e siñabsanan di Iglesia Catolico, ta kita autoridad na obispo i ta pone dudanan den mente di e fielnan.

4. Den ultimo añanan den kapel di Koyari a desaroya un programa paralel di celebracionnan siguiendo e fiestanan liturgico di Iglesia, pa medio di nobena i solemnidadnan, sin permit y presencia di e pastor di parokia.

5. Pa motibo di e bienestar spiritual di nos fielnan catolico, mi ta pidi pa nan abstene di participa na e eventonnan i actividadnan aki y na e grupo "Voice of Jesus" di no sigui haci publicidad riba e supuesto "aparicionnan" aki.

Mitarecomendaymitaresa pa nos fielnan catolico por keda obedecido y practica e fe autentico cu Iglesia ta profesa. Mi ta anima nan tambe pa sigui promove e berdadero debocion na La Birgen Maria cu a haña aprobacion di Iglesia Catolico.

Boso sirbido den Hesus y Maria,

Luis A. Secco, SDB  
Obispo di Willemstad

Scol di Evangelisacion Mgr. A. van der Veen Zeppenfeldt

**Ta Anuncia: "Curso Maria, Nos Mama"**

Requisito : Ta Habri,....Tur hende por Bin!

**Kiko ta e obhetivo di e curso?**

"Haña un conocimiento mas cla y solido di Maria, e muher bendicioná, mama di Dios y mama di nos tur".

Pa nos stima Maria y descubri e poder di Hesus den dj'E."

**Dianan, Ora y Lugar: CENTRO PASTORAL "STA. CRUZ"**

Diabierna 13 Januari: 6 pm - 10 pm

Diasabra 14 Januari: 8.30 am - 6 pm

Diadomingo 15 Januari: 8 am - 3 pm

**Has informacion ? Bel Centro Pastoral: 585-8378 di 2 pm-6 pm**

Ada Werleman: 592-6838/ Mayra Croes:565-8504

Inscribi mas pronto posibel, pasobra lugar ta limita.

"El a bisa su mama: Señora, ata bo yiu homber." Despues El a bisa e disipel: "Ata bo Mama". For di e ora ey e disipel a tuma Maria den su cas. Huan 19; 26-27

## **SOSEGA NA PAZ JOAQUIN VRIES**

Partido AVP un bes mas ta tuma despedida di un di su baluartenan. Un di su hendenan cu tabata parti di e fundeshi di nos Status Aparte. Awe partido AVP, hunto cu famia, amigo y conocirnan ta hiba Joaquin Vries na su ultimo lugar di sosiego, esaki despues di un bida bon biba cu su casa y yiunan. Tabata den añanan 80 cu Joaquin Vries a subi lista di partido AVP pa prome vez durante un periodo Aruba tabata pasando den momentonan dificil mientras e isla tabata para na vispera di su Status Aparte, un anhelo grandi despues di un lucha cu a wordo hiba pa hopi aña y a culmina dia prome di Januari 1986. Joaquin tabata un trahado balente. Pa 32 aña largo el' a traha na DOW y tabata activo den sindicato GABA cu el' a lidera pa un temporada.

Na su partido AVP el' a keda fiel te na final. Partido AVP ta desea su famia y amistadnan hopi forza den e dianan aki.

Corda semper cu boso casa, tata y amigo tabata un homber corecto, un hende humilde cu un curazon grandi pa su isla y su hendenan.

Sosega na paz Joaquin. Cana bo ultimo caminda cu pasonan firme pa yega e final unda nos Creador lo topa cu bo y hiba bo na bo ultimo lugar di sosiego.

Den number di partido AVP, Mike Eman





*In memoriam***Edward Banfield**

Coleganan di Servicio Veterinario (Veterinaire Dienst) a ricibi e noticia inespera y hopi tristo cu nan colega hopi aprecia Edward Banfield a fayece riba 5 di januari, 2017. Edward, cariñosamente yama Eddy, a fayece inesperadamente un rato despues di a yega CAS for di su trabou.

Eddy a nace riba 13 di november 1958 y a drenta servicio na 1988 riba dierendag cu ta 4 di oktober 1988. Prome cu e la drenta servicio di gobierno oficialmente Eddy a cuminsa labora part time na Servicio Veterinario como un soyado di bestia y ayudante den shelter. Eddy semper a resalta **DEN SU TRABOU**. Prome cu a fayece Eddy tabata ocupa e funcion di onderopzichter 1ste klasse.

Eddy tabata bon conoci den comunidad como un hungado di baseball sumamente talentoso **CU AMOR PA E WEGA**. Eddy a cuminsa hunga cu e ekipo di Heineken, despues cu Budweiser cu a bira Guinness Rangers y cu despues a bira Coca Cola Rangers. Eddy a hunga den e posicion di shortstop cu otro hungado famoso di baseball manera Alvin Albus (qepd), Jessy Beukeboom, Rock Angela y Wilfrido Thiel. Eddy tin e record pa mas cu 20 aña di mas

homerun conecta den un campeonato cu ta 12 homerun RIBA veld grandi. Te na su fayecimento ainda Eddy ta mantene e record aki den veld grandi. Eddy tabata conoci como un shortstop briyante y tabata sumamente dedica y a hunga e deporte cu gran pasion.

Servicio Veterinario ta bisa ayo na un gran colega, semper alegre y cu sa deleita su coleganan cu su calypso ora di celebracion. Eddy ta laga memoria masha bunita atras y su coleganan lo sinti su falta masha hopi mes.

Coleganan di Servicio Veterinario kier expresa nan profundo condolencia na casa, yiu y famia di Eddy y ta desea nan hopi forza den e dianan hopi dificil aki.

Cu Eddy sosega na paz.

**Gradicimento y Invitacion**

Pa medio di esaki famia kier a Gradici tur esnan cu di un manera of otro a muestra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entierro di nos Angelita nos Yiu stima

**Gilliandra ' Gilly ' Colina**

Nos kier a manda palabra di Gradicimento na Albert Services Aurora Funeral Home ,Solo di Pueblo ,ASAP NV , Fundacion Zinnia ,Cacique Macuarima School ,na tur Ex Colega nan di Aruba Trading ,na Personal di Marriott Stellaris & Casino na Susjaira Kelly y ruman nan cu a canta na Misa ,Na tur Familiares y Conosiman

Tambe na tur persona cu a yuda cu e entierro di nos Angelita Stima Gilliandra ' Gilly' Colina.

Si nos por a lubida algun persona den nos momentonan dificil nos ta pidi disculpa.

Un danki di Curason

Lo ta bai tin 3 Santo Sacrificio di misa cu lo tuma lugar dia nan 6 ,8 y 10 di Jaunary na Misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz, Despues di ultimo misa dia 10 January lo ta bay tin un santo sacrificio di misa na Cas Ariba # 56 A

**GRADICIMENTO Y INVITACION**

Pa medio di esaki nos famia kier a gradici tur hende cu a muestra nan atencion y a duna nan sosten cu pa fayecimento y entierro di nos defunto stima:

**Sr. Adelbert Angela**

Mihor conoci como "ALE"

Nos kier a gradici esnan cu a manda flor, krans, karchi y cu a hasi jamadanan. Un danki ta bai na famia. Bisinjanan. Amigonan, rumannan den Cristo y conocirnan cu a muestra nan aprecio na nos defunto.

Un danki na Royal/Aurora Funeral Home pa nan bon servicio.

Un gradicimento ta bai na Pastoor Spila, Randall Croes, Dr. Jonkhoff, Dr. Viana y Dr. Marsman, y Staff & Personal di Oncologie, Grupo di Oracion Jesus ta e caminda, Grupo Fe, Speransa y Amor y Grupo Voice of Jesus. Boso atencion y cariño tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita tur famia, bisiaña, amigo y conocirnan y Rumannan den Cristo pa compania nos na 3 santo sacrificio di misa cual ta tuma lugar diabierna 6 Januari pa 7'or. Dialuna 9 Januari pa 7'or y diabierna 13 di Januari pa 7'or di anochi na Misa di Fatima na Dakota.

Despues di ultimo misa lo bai tin un Rosario na cas: Sabana Grandi 28-A.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



## PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIAMARS 10 DI JANUARI 2017

Compila:

Dialuna 09 di januari 2017 17:00 (21:00 utc)

Tempo:

Diamars: parcialmente te hopi nubla cu un awacero pasajero Temperatura maximo 29 grado celsius y temperatura minimo 24 grado celsius. Solo lo baha awe nochí 06:31 pm y lo sali mayan mainta 07:05 am.

Biento:

Moderate te basta fuerte i for di direccion oost-noordoost; Forza 3 te 5 (12 te 39 km/ora, 7 te 21 nudo). Den dia of den awacero posiblemente fuerte den rafaga; Forza 6 (40 te 50 km/ora, 22 te 27 nudo)

Situacion general di tempo:

Den proximo 24 ora atmosfera regional lo contene sufisiente humedad pa pone cu de bez en cuando mas nubla lo pasa riba nos region. Principalmente den oranan di marduga i mainta di diamars esaki por produci un awacero breve.

Condicion di lama:

Olanan di lama lo ta for di direccion oost noordoost cu haltura di 4 te localmente 6 pia.

Temperatura di superficie di lama 26 grado celsius.

Fenomenonan special: ningun

Registracion di temperatura (celsius) y awacero (mm) den ultimo 24 ora :

Airport max 30 / min 25 / 0.0

Hadicurari max 28 / min 25 / 0.0

Pronostico di tempo pa proximo dianan di siman:

Parcialmente nubla cu un awacero breve;

Biento lo ta for di noordoost y modera te basta fuerte den rafaga.

Temperatura max/ min lo ta: 29/24



## Backhoe & Bobcat Services

Lanta sushi, rosa tereno, coba pos pa fundushi  
santo y piedra

**Pa mas info yama 593-5050 of 592-1116**

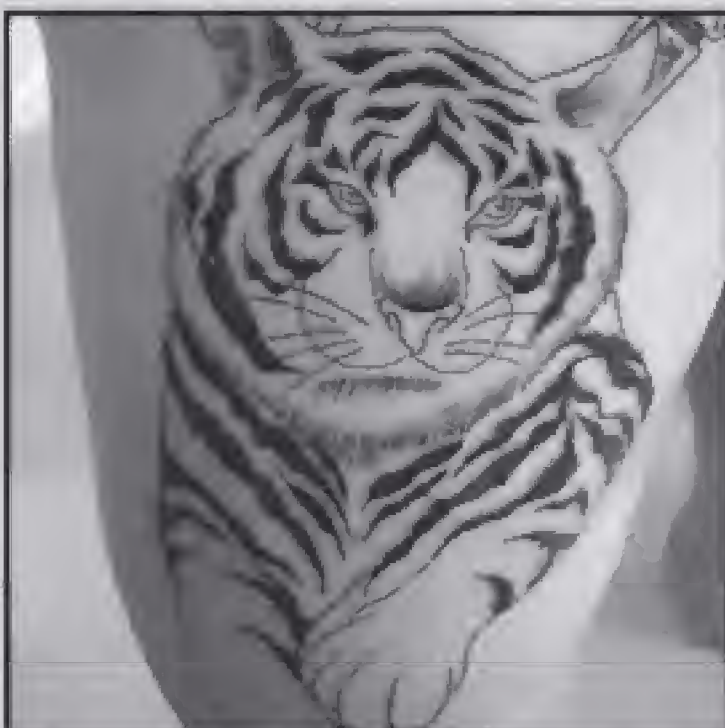


## Oracion di Dia

Quisas nos por puntra nos mes di con awendia nos no ta wak hopi milagernan pasa manera den tempo di Hesus. (Mc1, 21-28) Den e mundo cu nos ta bibando tur cos mester ta nobo. Telefoon nan, aparatonan electrico cada bes mas sofisticá, tecnologia mas avansá, moda etc. Tur cos nos tin cu actualisá cada poco tempo. Loke ta bieuw ta cansa hende, loke ta nobo ta atractivo. Awor con nos ta duna e mundo e novedad di e Evangelio. Pasobra e mensahe di Hesus ta absolutamente nobo. Y e ser humano no a cambia tanto den e ultimo 2000 aña aki. Nos kier ta felis y nos tur tin cu muri. Porta nos no ta kere lo suficiente. Ta berdad cu den e tempo aki nos no ta mira demonionan wordo liberá serca di nos manera den e tempo di Hesus. Pero cada dia un monton di milager chikito ta wordo realisá. Hende bon haciendo bon obra pa otro nan. Dokter y enfermeronan na hospitaal, boluntarionan, catekistanan den Parokianan. Hopi hende a sinti den su bida cu Hesus su outoridad a drenta su bida, a duna su bida sentido y awor merece sigi Su pasonan. Awor cu aña a cuminsa laga nos mira cu si entre tur e cosnan cu nos ta haci durante 24 ora di dia ta keda tempo pa Dios. Pa Oracion, pa lesa Bijbel, pa bai Misa, pa haci bon obra. Si tur Cristian pone di nan parti y haci mas, sigur sigur e mundo aki lo ta un mihor lugar. Hesus yuda nos den e aña nobo cu a caba di cuminsa pa cada un di nos haci nos maximo esfuerso pa crea un mundo mihor

**AMEN**

## Pro Ta2 Shop



Situa awor na Sta. Cruz # 36, otro banda di Colegio San Jose  
**Telefoon: 593-3946**



**Laga Solo di  
Pueblo cubri bo  
celebracion, bo  
fiesta, b-day, of  
casamento!**

**Yama nos  
fotografo na:  
600-2043**